

# TURAI HIRLAP

KÖZÉLETI HAVILAP

2002. JANUÁR



Közmeghallgatás csekély érdeklődéssel

## Tura újra pályázik z ÖNHKI-re

Minden olyan probléma elhangzott a decemberi turai közmeghallgatáson, amellyel a mai magyar önkormányzatok többsége küzd. Rossz utak, használhatatlan vagy éppen meg sem épült járdák, pénzügyi kényszből – esetleg áron alul – eladott ingatlanok, a fejlesztések elmaradása és persze az önkormányzati intézményeket jellemző pénztelenség.

A fórumon – amelyen ezúttal is nagyon kevesen, mindössze harmincan voltak jelen – azonban olyan gondok is felmerültek,

amelyek egy kis odafigyeléssel nem is keserítették volna a polgárok életét, illetve viszonylag könnyen orvosolhatók.

A közmeghallgatáson elsőként Tóth István polgármester értékelte a 2001-ben végzett munkát. Gazdasági szempontból „embert próbálónak” nevezte az időszakot. Köztudott, hogy Tura működési hiánnyal küszködik. A város első embere ennek okát elsősorban abban látta, hogy az önkormányzatok 1994 óta szorongatásban élnek. Az általuk elvégzendő feladatok száma jelentősen megnőtt, ugyanakkor az ezekhez

kapott központi támogatás legjobb esetben is csak stagnál. Mára a 3200 település egyharmada forráshiányossá vált, csupán azok a városok nem kényszerülnek megszorító intézkedésekre, amelyek jelentős helyi adóbevétellel bírnak.

–Turán a hiányt kellett többször elosztani – jellemezte a város pénzügyi helyzetét a polgármester. – 2001-ben nem kerülhetett sor nagyobb fejlesztésre, sőt hitelfelvételre kényszerült az önkormányzat, hogy a település működését fenn lehessen tartani.

(folytatás a 4. oldalon)

Rendőrségi hírek

## A gázpalack volt a sláger

Nem unatkoztak a rendőrök decemberben. Volt olyan nap, amikor 2-3, Turán elkövetett bűncselekményről is érkezett bejelentés.

Úgy tűnik, a tolvajok körében ezúttal a gázpalack volt a sláger, ebből ugyanis összesen hét darabot vittek el különböző helyszínekről. A Temető utca egyik családi házában melléképületéből két gázpalack mellett alumínium létrát, barkácsgépeket is elvittek az eddig még ismeretlen elkövetők. A lopási kár 190 ezer Ft. Egy másik porta melléképületéből ugyancsak két gázpalackot vittek el. Az elkövetőknek csupán egy tolózárat kellett eltolniuk ahhoz, hogy hozzáférjenek a kiszemelt tárgyakhoz. A harmadik esetben ennyit sem kellett tenni, mivel a ház tulajdonosa félig nyitott garázsban tárolta a há-

(folytatás a 10. oldalon)

Közüzemi díjak: mérsékelt emelés

## Szabályozási terv készül a termálkútra és környékére

Számos érdekes és fontos döntést hozott a képviselő-testület a decemberi, évzáró ülésén is. Ezek közé tartozik, hogy hozzájárultak az ivóvíz árának a várható inflációnál alacsonyabb mértékű emeléséhez. Egy több mint húszéves ügy végére is pontot lehet tenni: a mezőgazdasági szövetkezet eladta a városnak az ivóvízkutakhoz tartozó védőterületeket.



A képviselő-testület módosította a telekadóról és az iparüzési adóról szóló rendeletét. Az előbbi esetében az adó évi mértékét a duplájára emelte. Ez az adónem

azonban csak a 6001 négyzetméternél nagyobb területrészeket érinti. Az iparüzési adó alkalmazása során eddig adómentességet élveztek a 2 millió forint árbevétel alatt produkáló vállalkozások. Január elsejétől e mentesség határa egymillió forintra csökken. Az önkormányzat az iparüzési adóból, a gépjárműadóból és a telekadóból 52 millió forintot tervez ebben az esztendőben.

Ugyancsak Czecczéné dr. Szirmai Gabriella jegyző előterjesztésében tárgyalta a képviselő-testület a közterületek használatáról szóló, 1997-ben alkotott rendelet mellékletének módosí-

(folytatás a 2. oldalon)

## A tartalomból

### Tragédia után, újrakezdés előtt

(6. oldal)

### Vitéz László Turán "vendégeskedett"

(16-17. oldal)

# Szabályozási terv készül a termálkútra és környékére

(folytatás az 1. oldalról)

tását. Ez a melléklet a közterület-használati díjakat tartalmazza (lásd keretes írásunkat a lap alján).

Négy tartózkodás mellett fogadta el a képviselő-testület a Galgamenti Víziközmű Kft. által 11 településen szolgáltatott ivóvíz ideai árara vonatkozó javaslatokat. Eszerint a lakossági vízdíj kéthavi 6 köbméteres fogyasztásig 126 forint, afölött 160 forint köbméterenként. A közületi vízdíj 200 forint/m<sup>3</sup>. Ezekhez a díjakhoz még az ÁFA is hozzáadódik. Bár a 6 százalékos áremelés nem éri el az idén 8 százalékosra tervezett inflációt, *Kuti József és Sára András* képviselők hozzászólásukban már így is magasnak tartották a díjat. *Tóth István* polgármester elmondta, hogy az ivóvízhálózat létesítésekor a beruházó PV-CSV jellemző módon önmagától vette át a megépített vezetékrendszert, hiszen önmaga volt a kivitelező is, és azóta számos javításra, felújításra volt szükség. A legutóbb az előző képviselő-testületi ülés idején volt csőtörés Turán.

Egyhangúlag megszavazták a képviselők azt, hogy a kft. állami támogatást kérjen az ivóvíz-

szolgáltatáshoz. Az ártámogatás iránti pályázatot a 11 tulajdonos önkormányzat nevében a baginyújta be a Környezetvédelmi Minisztériumhoz.

Az ideai szennyvízdíjról is egyhangú döntés született. Az önkormányzati és állami támogatással csökkentett díj köbméterenként 110 forint + ÁFA. A közüzletek 320 forint + ÁFÁ-t fizetnek ezért a szolgáltatásért köbméterenként.

Határozatlan időre, 30 napos felmondással a bagi Haboka Építőipari Betéti Társaságnak adja bérbe a képviselő-testület a városüzemeltetési telephelyén lévő asztalosműhelyt, amely hasznosítására korábban pályázatot írtak ki. Az egyetlen jelentkező a hivatal megkeresésére úgy módosította az eredetileg 35 ezer forintos bérleti díj ajánlatát, hogy az ott lévő gépek használatával együtt 40 ezer forintot fizet havonta. Ezt már a képviselők is elfogadták.

A képviselők együttműködési megállapodást hagytak jóvá az aszódi Petőfi Múzeummal a Falumúzeum további zavartalan működése érdekében. A fenntartó önkormányzat és a Petőfi Múzeum közösen gondoskodik a műtárgyak karbantartásáról, ezt

a feladatot több évre kidolgozott tervben egyeztetik.

Elfogadta a testület a Pénzügyi Bizottság ideai munkatervét. Eszerint a bizottság keresi az önkormányzat pénzügyi egyensúlya megteremtésének lehetőségeit, ellenőrzi a szerződések nyilvántartását, összegzi a pénzáellenőrzések tapasztalatait, értékeli az adófizetési fegyelmet, a behajtás érdekében tett intézkedések eredményeit, s vizsgálja az önálló intézmények gazdálkodását.

A város alatt található termálvízkészlet hasznosítása érdekében településrészi szabályozási tervek és építési szabályzatok elkészítéséről is határozott a képviselő-testület.

Végül egy, az elődök által elfelejtett ügyet is lezártak. A hetvenes évek elején fűrták meg Tura határában azokat az ivóvízkutakat, amelyek ma a 11 település ellátását biztosítják. Bár a kutakhoz tartozó védőterületeket elkerítették és kivonták a művelési ág alól, az összesen 4414 négyzetméter földterület a szövetkezet tulajdonában maradt. *Tóth István* elnök ezeket a területeket megvételre felajánlotta az önkormányzatnak négyzetméterenként 100 forintért, az oda vezető utakat pedig ingyen. Az egyezség létrejött, a 441 ezer forintos vételárat jövő szeptembertől 10 havi törlesztéssel fizeti ki a város a gazdaságnak.

B. G.

## Tura készen áll, a BM késlekedik Csúszik az okmányiroda nyitása

**Bár az okmányiroda dolgozói valamennyien levizsgáltak, a szükséges átalakítási munkák befejeződtek, a kijelölt irodák pedig átköltöztek a volt MESZ épületébe, nem tudott január 2-án indulni az okmányiroda. Ennek az az oka, hogy a Belügyminisztérium a mai napig nem szállította le és telepítette a szükséges berendezéseket, és nem került kiépítésre a közvetlen telefonvonal sem.**

*Dolányi Róbertné* aljegyző lapunkat arról tájékoztatta, hogy a

BM új határidőként január 20-át jelölte meg. Közben a gödöllői okmányirodából megkezdődött az iratok Turára való átszállítása, s a napokban Aszódra is átkerülnek az okmányok. A turai okmányiroda beindulásáig természetesen mind az aszódi, mind a gödöllői irodában fogadják a turai lakosokat.

*(Lapzártánk után kaptuk a hírt, hogy a számítógépeket január 14-én leszállítják és üzembe helyezik, így elvileg nincs akadálya a január 15-i kezdésnek.)*

R. Z.

## Megváltozott telefonszámok

Az elmúlt időszakban az ISDN-vonalakra való átállás következtében megváltoztak a Polgármesteri Hivatal telefonszámjai. Az új számok:

Titkárság: 581-020  
Munkaügy/informatika: 581-021  
Műszak: 581-022  
Okmányiroda, valamint Népegyenlívántartó: 581-023  
Okmányiroda: 581-024

Szociális iroda: 581-025  
Anyakönyvvezető: 581-026  
Porta: 581-027  
Adó: 581-028  
Pénzügy: 581-029  
A volt MESZ-épületbe költözött családvédelmi és gyermekjóléti iroda, a gyámügyi iroda, a regionális térségfejlesztési iroda és a falugazdász telefonszáma egységesen: 580-250

### Az új közterület-használati díjak - amelyek ÁFA nélkül értendők -, január elsejétől a következők:

1. Közterületbe 10 centiméteren benyúló üzlet, homlokzat, kirakatszekrény, üzleti védőtető, előtető, ernyőszerkezet, hirdető berendezés, cég- és címtábla **140.- Ft/m<sup>2</sup>/hó**
2. Üzlethelyiségben árusító és egyéb ipari tevékenységet folytató személy **200.- Ft/m<sup>2</sup>/hó**
3. Önálló hirdető berendezés **340.- Ft/m<sup>2</sup>/hó**
4. Építési munkával kapcsolatos állvány, építőanyagok tárolása **100.- Ft/m<sup>2</sup>/hó**
5. Idényjellegű árusítás **220.- Ft/m<sup>2</sup>/nap**
6. Alkalmi és mozgóárusítás **220.- Ft/m<sup>2</sup>/nap**
7. Javító és szolgáltató tevékenység **140.- Ft/m<sup>2</sup>/hó**
8. Vendéglátó-ipari előkert **140.- Ft/m<sup>2</sup>/hó**
9. Hatósági engedéllyel nem rendelkező, üzembéptelen gépjárművek tárolása (legfeljebb 30 napig) **220.- Ft/m<sup>2</sup>/nap**
10. Közhasználatra még át nem adott közterület ideiglenes hasznosítása **220.- Ft/m<sup>2</sup>/hó**
11. Kiállítás, vásár, mutatónyvosi tevékenység **140.- Ft/m<sup>2</sup>/nap**
12. Sport és kulturális rendezvények, szabadterén bál **140.- Ft/m<sup>2</sup>/nap**

Tanácsadó iroda romáknak

## A kistérségi társulás egyik központja Tura

Több sikeres pályázat részese a 28 települést összefogó Galga menti és Gödöllő Környéki Önkormányzatok Társulása. A két Pest megyei kistérség mellett Boldog is ide csatlakozott. A szervezet felkarolja a helyi gazdaságfejlesztő kezdeményezéseket és eljuttatja az Európai Unió csatlakozást segítő pénzügyi támogatásokat a pályázó civil szervezetekhez, önkormányzatokhoz és vállalkozásokhoz.

A földművelésügyi minisztérium vidékfejlesztési támogatási forrásaira az idén is lehet még pályázni. A térségből eddig zömében biotermeléssel foglalkozó vállalkozók jelentkeztek. A társulás turai irodájában Schönrrch Andreas, a gödöllői-ben pedig Halász Levente térségfejlesztő menedzserek szorgalmazzák a termelők összefogását, amivel eredményesebben állhatnak helyt a piaci versenyben.

A cigány felnőttek oktatása érdekében a Pest Megyei Munkügyi Központtal fogott össze a gödöllői kisebbségi önkormányzat és a kistérségi társulás. A PMMK pénzügyi támogatásával a múlt év végén tizenöten kezdték el tanulmányaikat a gödöllői Erkel iskolában az általános iskolai végzettség megszerzéséért. Az ugyancsak gödöllői Madách szakiskolában hasonló számban bolti eladó szakmát tanulnak azok, akik elvégezték a 8 osztályt. Veresegyháztól Turáig, Kistarsától Valkóig jelentkeztek érdeklődők ezekre a képzésekre.

Közel tízmillió forintos támogatással kezd meg a munkáját az a tanácsadó és szolgáltató iroda Turán és Gödöllőn, amely a népesség 8-10 százalékát alkotó cigány lakosság felzárkóztatását, a munka világába történő beillesztését, illetve visszavezetését segíti elő.

Jellegzetesen a települések igényeinek összehangolását, alkalmanként az önkormányzatok köz-

ös fellépését igénylő feladat a közlekedés szervezése. A társulás legutóbbi tanácskozásán a polgármesterek ötletek sokaságával látták el a központi régió közlekedésfejlesztési koncepciójának kidolgozásával megbízott társaságot. A vezetők megfogalmazták a településeket elkerülő utak építésének igényét. Kezdeményezték a közlekedést megkönnyítő, a településeket újonnan összekötő átkötő utak létesítését.

A Galga menti és Gödöllő Környéki Önkormányzatok Társulása a megye más kistérségi egyesüléseivel is kialakította a kapcsolatait. Az Ország Középe Önkormányzati Társulás vezetésével hozzák létre a következő hónapokban Acsától Érdig a kis- és középvállalkozások önkéntes, Internet alapú adatbázisát. Ezt a szolgáltatást a cégek önmaguk reklámozására, a konkurencia szemmel tartására és partnereik megtalálására is felhasználhatják majd. A hét társulás által kezdeményezett program a Közép-Magyarországi Régió 12,1 millió forintos támogatását élvezi. A monori társulás a gestora a kis- és középvállalkozások továbbképzésének, amire 8,8 millió forintot adott a Közép-Magyarországi Régió. Ebben is részt vesz a Galga menti és Gödöllő Környéki Önkormányzatok Társulása.

B. G.

## Az új esztendő elé

Szinte hihetetlen, de megint eltelt egy év. Túl vagyunk az ünnepeken, s talán sikerült egy kicsit pihenni is a karácsonyra és a szilveszteri mulatságra való készülődés után, hogy aztán újra kezdődjön a nagy hajtsza. Nem tudom, Önök hogy vannak vele, de én már évek óta nem fogadkozom azzal, mit és miért csináljak majd másképpen. Arra viszont mindig szánok egy kis időt, hogy számba vegyem, mit hagytam magam mögött. Természetesen ebből most a Turai Hírlappal kapcsolatos élményeimet szeretném megosztani az Olvasókkal.

Egy újságíró kollégám, amikor meghallotta, hogy pályázom az újság szerkesztői tiszte, megjegyezte: ő ugyan semmi pénzért nem vállalná, mert egy ilyen kis településen nem történik semmi, nincs miről írni. Akkor megfogadtam, minden egyes Turai Hírlapból küldök neki egy tiszteletpéldányt. Karácsonykor kaptam tőle egy képeslapot, amelyre a szokásos jókívánság mellett néhány szót is írt, ami számomra legalább annyira szívmengető volt, mint a karácsonyi üdvözlő: *Neked volt igazad, Turán nagyon sok minden történik.*

Szerkesztőségünk szívből örül annak, hogy Önök is így látják. Ezt igazolja az újság példányszámának fogyása. A terjesztőnk, *Éliás Zoltán* által készített statisztika azt mutatja,

hogy a megvett példányok száma az év folyamán folyamatosan és egyenletesen nőtt. Nyilván ez is közrejátszott abban, hogy a képviselő-testület meghosszabbította a velem kötött szerződést. Ez azonban nem csupán az én érdemem, hanem mindenkié, aki segített abban, hogy az újság időben megjelenjen, mindenkié, aki ellátott bennünket információval, hírekkel, mindenkié, aki tollat ragadott, hogy élményeit, tapasztalatait, véleményét megossza velünk, Önökkel. Szeretném ezt most valamennyiüknek megköszönni, és jelezni, idén is számítunk a segítségére, az együttműködésre.

Sajnos arról is kell írnom, hogy a lap ára tíz forinttal emelkedik, mivel a nyomdai és egyéb járulékos költségek emelkedésének csak egy részét tudjuk átvállalni. Bizom azonban abban, hogy a 60 Ft-os ár senkit nem riaszt vissza az újság megvételétől. Cserébe csak annyit tudok ígérni, hogy igyekszünk még gyorsabban, még pontosabban és természetesen továbbra is elfogulatlanul tájékoztatni Önöket Tura közéletéről.

Legyenek ebben partnereink! Boldog új esztendőt kívánva üdvözli Önöket

**Rác Zoltán**  
felelős szerkesztő



### Újévi jókívánságok

A sok-sok rejtvénymegfejtés mellett szerkesztőségünknek néhány, új évre vonatkozó jókívánság is érkezett. Különösen jólesett *Lukács Vilmos bácsi* levele, amelyet most közreadunk.

### Tisztelt Szerkesztőség!

Köszönöm, hogy visszaemlékező írásaim helyet kaphattak a Turai Hírlapban. Ezek közül különösen a 2001. januári számban levőt, amit hiánypótlásnak szántam.

Eredményekben gazdag, békés új esztendőt 2002-ben, a közösségi érzést ébresztő, színvonalas Turai Hírlap szerkeszté-

séhez sikert és ehhez jó egészséget kívánok a szerkesztőség tagjainak.

\*

Tisztelt Lukács bácsi! Szívből köszönjük a jókívánságokat, és továbbra is várjuk az Ön és korosztálya tagjainak írását, mert mi is azt valljuk, hogy a múltat mindenkinek ismerni kell ahhoz, hogy jövőt tudjon építeni.

Üdvözlettel:

**Rác Zoltán**  
felelős szerkesztő

## Tura újra pályázik az ÖNHIKI-re

(folytatás az 1. oldalról)

A folyószámla-hitel jelenleg 36 millió Ft. Segítene a helyzetben, ha Tura is bekerülne az önhibáján kívül hátrányos helyzetű települések sorába, mivel ebben az esetben a hiányt központi forrásból pótolnák. Erre egyébként 2002-ben újra pályázik a város.

Kedvezőtlenül érintette az önkormányzatot a minimálbér emelése is, amely bérfeszültségek okozott intézményeiben. Jó példa erre a szociális otthon, amelynek 24 dolgozójából 20-nak béremelést jelentett a kormány intézkedése.

Tóth István néhány sikerről is beszámolt, amelyek némelyike talán nem látványos, mégis sok település irigyli. Ilyen a szelektív hulladékgyűjtés. A Turára látogatók azon hitetlenkednek, hogy ezt magyar településen sikerült megvalósítani. A város első embere a közmeghallgatáson is köszönetet mondott a lakóknak azért, hogy hajlandók voltak áldozatot vállalni a környezetükért. Sikerként könyvelte el a turai diákok sikerét, a civil szervezetek számának gyarapodását és nem utolsósorban a városi cím elérését, amelynek közvetlen hatását természetesen csak a későbbiekben érzékeli majd a lakosság. Közvetett hatása persze már így is volt, hiszen meggyorsította a Kónya-tó környékének rendezését, a Városháza melletti parkoló kialakítását. A PEMÁK a Hatvani út-Táncsics út-Vácszentlászlói út leaszfaltozásával igyekezett a városi címet elismerni. Rendkívül jó visszhangja volt a városi cím átadása alkalmából rendezett ünnepségnek is, amelyet *dr. Mádl Ferenc* köztársasági elnök is megtisztelt.

A városi cím új államigazgatási feladatok ellátását is jelenti. Januártól a gyámhatóság és építési ügyi hatóság mellett okmányiroda is működik, ráadásul pedig megkezdődik az országos választás előkészítése is. Mind ezeknek köszönhetően mind többen érkeznek Turára, akik

várhatóan felkeresik az itteni boltokat, szolgáltatókat, és ez közvetett módon hasznot hoz a városnak. A Galga COOP máris bővítést tervez.

A szólásra jelentkezők többsége régi, akut problémát hozott szóba. Legtöbbször az utak állapotát kifogásolták, de szóba került többek között a kastély tulajdonviszonyából fakadó, kilátástalannak tűnő helyzet, a melegvíz hasznosítása és a közbiztonság kérdése is. Akadtak kissé sarkosabban fogalmazók is. *Darnyik Árpád* Tura városá válásával kapcsolatban egyenesen úgy nyilatkozott, hogy a község meg lett erősítve és most lett egy „*gnom gorod*”. A hozzászóló – bár elismerte, hogy a Kónya-tó környéke kezd megszépülni – szerint rossz helyre került a játszótér, ezt ugyanis a városközpontba kellett volna tenni. Kifogásolta a Turai Hírlap minőségét is, véleménye szerint a lap vergődik, és csak az segít, ha újra helyiek szerkesztik. A városba érkezőket üdvözlő táblákkal kapcsolatban azt jegyezte meg, hogy ezeket nem fából kellett volna készíteni, mert azok sokkal inkább valók a Mátrába vagy Recskre.

Néhányan kisebb, könnyebben orvosolható problémák megoldását sürgették. Ilyen például a sportpálya mögötti buszmegálló, amely megsüllyedt, vagy a Trincs bejárói, amelyeknél a víz a gyalogjáróra megy. Gondként került megemlítésre, hogy a hatvani kórházba csak reggel és este van autóbusz, napközben közvetlenül lehetetlen eljutni oda. *Zséli István* a szemétszállítás mikéntjét kifogásolta: szerinte rossz a szervezés, jobban kellene felmérni az igényeket. Szomorú tényként állapította meg, hogy a város közterületei siralmas állapotban vannak. Az önkormányzat biztatja a lakosokat, hogy tartsák rendben a portájukat, ám ön maga nem mutat jó példát. Hiba-ként róttá fel a város határában lévő terület szerinte olesón tör-

tendő értékesítését is.

A polgármester a felvetett témákat sorba véve elmondta: a kastély eladásakor előnytelen szerződés – amelybe egyébként az akkori önkormányzatnak valami kevés beleszólása volt – kötött, mivel nem biztosították a visszavásárlás lehetőségét. A jelenlegi helyzet azt sem teszi lehetővé, hogy a város rendbe hozza a kastélykertet, hogy legalább ennek szépségében gyönyörködhesse a turaiak.

A melegvíz-hasznosítás kérdésében arra emlékeztette a jelenlévőket, hogy a város azért hozott létre egy részvénytársaságot az Architekton Rt-vel, hogy a tervezett cél megvalósulhasson. A játszótérrel kapcsolatos megjegyzésre úgy reagált: a játékok nincsenek rögzítve, így amennyiben valaki alkalmasabb helyszínt javasol a jelenleginél, azok bármikor áthelyezhetők. A város első embere szerint ahhoz, hogy Turán javuljon a közbiztonság, a lakosság aktívabb közreműködésére is szükség van. Sajnos a polgárok egymásra figyelése (a SZEM – Szomszédok Egymásért Mozgalom - a szerző megjegyzése) nem jellemző. A járőrözésbe is több fiatal kellene bevonni. Az úgynevezett Kenderföldi telkek esetében az a képviselő-testület a helyzet mérlegelése után döntött az értékesítésről. Lehet, hogy öt év múlva jobb áron lehetett volna eladni a területet, ám addig benne feküdt volna az önkormányzat pénze, amelyre viszont most volt égető szükség. A „kórházjárat” sűrítése a Volánon múlik, amely rendszeresen végeztet forgalomszámlálást. Várhatóan akkor fog több buszjárat indulni, ha ennek szükségességét a kérések mellett adatok is alátámasztják. Jelenleg a Volánnal arról tárgyalnak, hogy a most Gödöllőről Zsámbokig, illetve Vácszentlászlóig közlekedő járatoknak Tura legyen a végállomása. A szemétszállítás összehangolását rövidesen tovább finomítják, ám ez azért

nem lesz könnyű, mert mind a négy település igényeit figyelembe kell venni. A kisebb problémák ügyében a polgármester sürgős intézkedést ígért.

A közmeghallgatáson szóba kerültek a 2002-ben megoldandó feladatok is. Nagy kihívást jelent a minimálbér 50 ezer Ft-ra történő emelése, meg kell találni ugyanis a megoldást a régebbi dolgozók bérekompensációjára. A várhatóan 2004-ben megtörténő uniós csatlakozás jogharmonizációs elvárásai szükségessé teszik valamennyi önkormányzati rendelet felülvizsgálatát is. Továbbra is igyekeznek bevételeit pályázatokkal növelni a város, ám arra ügyelni kell, ne-hogy az önrészt illetően „besokalljon”. Égetően sürgős például a szociális otthon konyhájának bővítése, amelyre idén is pályázatot nyújt be a város. Nagyobb lélegzethez 2004-ben jut Tura, akkor telik le ugyanis a csatornázásra felvett hitel. Beruházást azonban addig is terveznek, ám ehhez a lakosság segítsége is szükséges. Lehetne új utakat építeni, amennyiben minden ingatlanulajdonos vállalja, hogy 10 éves futamidőre 12 %-os kamattal felvesz 100 ezer Ft-ot. Az így befolyt összeg jelenthetné az önkormányzati önrészt, amelylyel már pályázhatna központi támogatásért a település. Ennek segítségével nemcsak 4 méter széles, zúzottkő burkolattal ellátott utak készülhetnek, hanem a vízelvezető árokrendszer is megépülhetne. (Hasonló konstrukciót alkalmazva épít utakat Veresegyház - a szerző megjegyzése.) A közmeghallgatáson részt vevők közül volt, aki kategorikusan kijelentette: nem fog fizetni azért, hogy 10 év múlva út legyen előtte. Kérdés, meggyőzte-e őt az a kiigazítás, hogy csak a pénzügyi konstrukció futamideje ilyen hosszú, az utak ennél jóval korábban elkészülhetnek.

Rácz Zoltán

Mivel foglalkoznak az önkormányzat bizottságai?

## Településfejlesztés, környezetvédelem

A város képviselői nemcsak a területi üléseken fejtik ki munkájukat, hanem az önkormányzat különböző bizottságaiban is. Ezek a munkacsoportok készítik elő a döntéseket. Munkatervüket a képviselő-testület fogadja el. Lapunkban hónapról hónapra egy-egy bizottság feladatával, munkamódszerével ismertetjük meg olvasóinkat. Elsőként *Kuti Józsefet*, a Településfejlesztési és Környezetvédelmi Bizottság elnökét kerestük fel kérdéseinkkel.

- A bizottság idei, decemberi számunkban ismertetett munkatervéről tanúskodik, hogy az a város életét érintő szinte minden területre kiterjed. Ennyi tennivaló is megfogalmazódik?

- A Településfejlesztési és Környezetvédelmi Bizottság elnökéként a talán legtöbb témával foglalkozó bizottság munkáját koordinálom, szervezem. A bizottság elsődleges feladatai három témakör köré csoportosíthatók: településfejlesztés, környezetvédelem és közbiztonság. Mind a három területen komoly energiát kell(ene) befektetni a hosszú távú elképzelések átgondolt megfogalmazására. Ugyanakkor az aktuális kérdésekkel, napi problémákkal is foglalkozni kell. A bizottság a

feladatkörében véleményezi az előterjesztéseket, előkészíti a képviselő-testület döntéseit. Sikkernek tekintem, hogy a bizottság minden kérdésben, amely eléje került, igyekezett megalapozott állásfoglalást megfogalmazni, nem "ráztunk le" egyetlen kérdést sem. Minden állásfoglalásunknak, pontosabban határozatunknak írásos nyoma van, közel százötvennél tartunk. Bizvást mondhatom, hogy ezekre az őszi önkormányzati választás után megalakuló testület is támaszkodhat.

- Már a január 24-i ülésen áttekintik a szennyvízhálózat üzemeltetésének problémáit, az új bekötések előkészítését. Mi indokolja e téma napi-rendre tűzését?

- A képviselő-testület két évvel ezelőtt úgy döntött, hogy 2002. március 1-i hatállyal kötelező lesz a közcsontra való rácsatlakozás és a meglévő, korábban létesített szikkasztókat nem használhatják. Márciustól a jegyző kötelezheti az ingatlanulajdonosokat a szennyvízhálózatra való rákötésre. Valószínűleg ettől az időponttól nőni fog az igények száma s erre a Kommunál Kft. szakembereinek fel kell készülni. A bizottság január 24-i ülésén ezt is meg kell tárgyalni.

Szó lesz továbbá a kapcsolás-számlálók további sorsáról is. A Kommunál Kft. ügyvezető igazgatója beszámolóiban jelezte, hogy a szennyvízmérésre alkalmazott kapcsolás-számlálók nem működnek megbízhatóan, nagyon sok lakossági kifogás érkezett. Nem született megoldás a hiteles üzemeltetésükre. Megfontolandó a kapcsolás-számlálók helyett az ivóvíz méréséhez viszonyított megoldás bevezetése.

- Minden településnek meg kell alkotni a környezetvédelmi programját. Ez is olyan terület, amely valamennyiünket érint, de nem ért hozzá mindenki. Turán hogyan készül el ez az anyag?

- A települési környezetvédelmi program kidolgozásával tavaly kezdtünk el foglalkozni. Első fázisban elkészült a lista a környezeti problémákról, megtörtént a környezetünk szennyezésének csökkentésével összefüggő helyi feladatok számbavétele. A célok között szerepel például a szennyvízesatorna-hálózatra való rákötés kötelezése és a szikkasztók megszüntetése. Felmerült a volt homokbánya egy részének és a "Csontos-partnak" a védetté nyilvánítása is. Ezt *Jenei Csabáné* régóta szorgalmazza. Itt szeretném megragadni az al-

kalmat, hogy megköszönjem a tanárnőnek a környezetvédelmi program előkészítésében végzett munkáját és a szelektív hulladékgyűjtés népszerűsítésére tartott előadásait. Ősztől a polgármesteri hivatal szakemberei foglalkoztak a program készítésével és a januári bizottsági ülésen adnak tájékoztatót a munka állásáról. A vitára alkalmas anyagot megküldjük a helyi civil szervezetek, intézményeknek.

- Március 21-én, amikor már elkezdődik a tavaszi zsongás és az emberek tele vannak a környezetüket szelítő energiákkal, a város központjának arculatáról is tárgyal a bizottság.

- Ezzel a kérdéssel már többször foglalkoztunk. Legutóbb tavaly májusban, amikor *Csernyus Lőrinc* építész ismertette a községközpont arculatára készült tervvázlatokat. A bizottság úgy foglalt állást, hogy a bemutatott terv "irányával" egyetért; a községközpont-arculat kidolgozását szükségesnek tartja. Azóta településünk elnyerte a városi címet, ami a tervek elfogadására, majd a megvalósítására ösztönöz. Ugyanakkor tudomásul kell venni, hogy elképzeléseink megvalósítását korlátozza az anyagi források hiánya.

B.G.

## Ünneprontás

Az alábbi észrevételemet tulajdonképpen nem lapunknak szántam, hanem annak az ünneprontónak, aki egy kissé elkeserített december 25-én, Nagykarácsony napján. Sajnos az illetőnek csak a nevét tudtam meg, meg azt, hogy egy országos szervezet elnöke. Címet, telefonszámot viszont nem találtam a küldeményen, így neki nem mondhattam el a véleményemet.

Valószínűleg most már szeretné tudni az olvasó, hogy tulajdonképpen miről is van szó. Mint már fentebb említettem, Karácsony napján, nagyon bé-

kés és boldog családi hangulatban kísértem ki a nálunk vendégeskedő gyermekeimet és unokáimat. Távozásuk után vettem észre, hogy a postaláda alatt egy mindkét oldalon teleírt lap található. Mély megdöbbenéssel tapasztaltam, hogy egy, a nyugdíjasoknak szóló választási kampányiratról van szó. A stílusa a szokásos, csak mi akarunk jót, a másik oldal eddig csak rosszfát tett a tűzre, és most sem akar mást. Az iromány hosszasan elemzi a nyugdíjasok leromlott helyzetét, amelyből csak a megjelölt irányban történő szavazás

menthet meg valamennyiünket.

Természetesen a megnevezett politikai erőket nem hozom nyilvánosságra, hiszen lapunknak ez nem profilja. De azt azért csak szeretném elmondani, hogy az ünnep további óráit számomra szomorúvá tette. Arra gondoltam ugyanis, hogy ezek a kampányviték hogyan fogják hasonlóképpen megmérgezni a húsvéti ünnepek hangulatát és méltóságát. Akkor ugyanis már csak egy hét fog elválasztani bennünket a választásoktól.

Takács Pál

## Közgyűlés és bál

Február 7-én, csütörtökön tartja közgyűlését a Vigyázó Kör (Egyesület Turáért) a művelődési házban. A tervezett napirend szerint tájékoztató hangzik el a képviselő-testület döntéseiről, beszámoló az egyesület elmúlt évi tevékenységéről, pénzügyi helyzetéről. Várható az alapszabály módosítása. Végül megvitatják az egyesület idejébe terveit.

A Vigyázó Kör Farsangi bálját másnap rendezik meg a művelődési házban.

**A legjobb ajánlatért nézzen be hozzánk!**

**SUZUKI** *Sós* Mobil 1  
Ajánlott kenőanyag

**EXTRA HETEK...**

Legyen az Öné az új  
**SPORT WAGON R+**

**300 000** Ft árelőnyvel!



- **250** liter üzemanyag
- **3** év vagy **100 000 km** garancia
- **1 év** ingyen CASCO

*minden új autó vásárlónak!*

**Használtautó-finanszírozás már**

**14** éves korig.  
CASCO és kezes nélkül!\*

**Az első 100 vásárló  
értékes ajándékot kap!**



Hatvan, Móra F. u. 6.

T/F.: 37/342-353

M3 Bag, Dózsa Gy. u. 6.

T/F.: 28/408-808



## Támogatáshoz nehezebb jutni, mint táboroztatni

Ez a kérdés - természetesen kisebb sorszámmal - a korábbi években is felmerült azokban, akik a korábbi galgás táborokban részt vettek. Eddig a válasz az volt, hogy igenis lesz, mert annyi szépséget és annyi hagyománykincset kínál ez a vidék, hogy képtelenség betelni vele.

Sajnos ez alkalommal a válasz mégis az hogy: **NEM!** Nem lesz többé expedíció, mert a jelenlegi vezetés - talán éppen a koránál fogva - nem képes elviselni azt a sok érthetetlen és megmagyarázhatatlan dolgot, amely beárnyékolja e nagyszerű táborozás szervezőinek, vezetőinek tevékenységét. Nem volna helyes dolog, ha most leltári formában felsorolnám korábbi gondjainkat is, hiszen annak nagy része megnyugtatóan megoldódott.

Hogy csak egyet említsek meg, munkánk helyi elismerése és támogatottsága sokat javult. Ez évben a Turai Tanulókért Alapítványtól 80 ezer, az önkormányzattól 50 ezer Ft-ot kaptunk, sőt első esetben a Vigyázó Kör is felajánlott 5 ezer Ft-ot tábori költségeink fedezésére. Azt sem szabad elhallgatnom, hogy a Mobilitas Közép-Magyarországi Regionális Szolgálatától sátrak beszerzésére hosszú évek után először sikerült jelentős pénzüsszeget kapnunk.

Hanem most jön a „feketeleves.” Az Ifjúsági és Sportminisztérium Országos Szolgálata 75 ezer Ft-ot szavazott meg pályázatunk értékelése után. Mi a kiírt határidőn belül, február elején küldtük el pályázatunkat, felszerelve a szükséges dokumentumokkal. A választ, vagyis

azt, hogy a fenti összeget megnyertük, három hónappal később, május közepén közölték velünk. Ekkor készítettük el a szerződést, amelyet újabb dokumentumokkal kellett felszerelnünk. Az átutalt pénzüsszeg azután még a tábor kezdete előtt megérkezett. De nem ám akár-hogyan!

A kapott összegnek csak a 25 %-át kaptuk meg, mondván, hogy az elmaradt 75 %-ot csak akkor folyósítják, ha a teljes összegről felterjesztjük a számlákat. Kissé meglepett a dolog bennünket. Hogyan küldjünk el olyan számlákat, amelyek beszerzéséhez nem kaptunk elköltethető pénzt? Lehet, hogy azt gondolták, pénzügyi lebonyolítónk, az általános iskola megelőlegezi ezt az összeget. Sajnos - ismerve az iskola anyagi

helyzetét- ezt egyáltalán nem is mertük kérni. Ez esetben viszont arra gondolhattak, hogy majd a klubvezetőség (sajnos zömmel már nyugdíjas) tagjai előlegezik meg a hiányzó részt.

Ez a minősíthetetlen gondolkodásmód viszont nagyon meglepett bennünket és egyben el is keserített. Hosszú évtizedek óta vezetek táborokat, soha tiszteletdíjat nem kértem, sőt az utóbbi években vezetőtársaimmal együtt mi is befizettük a részvételi díjat. Ez nem lenne elég hozzájárulás részünkről a támogatást kezelő szakembereknek?

De még nincs vége a történetnek. Valahogy próbáltam megmagyarázni, hogy ezt az összeget korábban hitelre vásárolt dolgokra fordítjuk majd, azt remélve, hogy így hamarosan megkapjuk a pénzt. Többek között tartozunk az acsai Petőfi Sándor Általános Iskolának is a sátrak kölcsönzési díjával, immáron több hónapja. Lesz-e valaki ezek után olyan bátor, hogy a következő évre is meri kérni ezeket a nélkülözhetetlen eszközöket? Az utolsó még hiányzó dokumentumot október 15-én küldtük el. Ma január eleje van! Ismét csak az a kérdés jut eszembe, hogy a támogatást nyújtó minisztérium ügyintézői vajon vezettek-e már tábor és tisztaiban vannak - e mindazzal, ami ennek a munkának a lényege! Ha tölem kérik a választ, akkor elmondhatom, hogy a vezetőségnek februártól novemberig nem a gazdasági problémákkal kellene foglalkozni, hanem azazal, hogy hasznos programot, eredményes nevelőtevékenységet biztosítson a táborban részt vevő, határon inneni és határon túli gyermekeknek. Azok, akik meglátogatták táborainkat, és látták munkánkat, nem kételkednek tisztaságunkban és abban, hogy a területen a Galga Expedíció ötösrre vizsgázott.

A minisztérium megbízottjait is szívesen láttuk volna!

Takács Pál

### Egy kis nyelvelés

## Csibész és csirkefogó

Tudjuk, hogy szavaink az idők során elavulhatnak, esetleg teljesen ki is kophatnak a használatból. Más szavak újabb jelentéssel vagy jelentésekkel bővülnek, s igen gyakori eset az is, hogy valamely szavunk az eredeti konkrét jelentésből nem vagy alig őriz meg valamit, s csak az átvitt értelmű jelentés él tovább.

Még azt is hihetnénk, hogy ilyesmi csak a nagyon vagy viszonylag régi szavakkal fordulhat elő. Pedig nem így van. S ezt éppen a címbeli két szó példázza tanulságosan.

Az értelmező szótárt sem kell segítségül hívnunk ahhoz, hogy el tudjuk dönteni: mindkét esetben pejoratív, azaz nagyon negatív, elmarasztaló jelentést társíthatunk a szavakhoz.

A *csibész* nyelvújítási képzés eredménye. Az alapul szolgáló *csibe* szó első írásos előfordulására *A magyar nyelv történeti-etimológiai szótárában* egy 1757-es adatot találunk. Jelentése akkor még a mindannyiunk számára természetesnek tartott *kiscsirke*. 1861-ben viszont már

*kislány* jelentésben is felbukkan a szó. A *csibész* első előfordulására 1834-ből van adatunk. Jelentése ekkor még: *csibeánus*. 1897-ben már *utcagyerek* jelentéssel is találkozhatunk, s innen, ebből a szóalakból már könnyen kikövetkeztethető a mai, gyakorlatilag egyetlen jelentés kialakulása.

Bár ugyanarra a szótőre megy vissza, kissé más a *csirkefogó* szó mai jelentésének kialakulása. Szerkezetében is eltér a két szó egymástól. Míg a *csibész* ugyanolyan képzésű szó, mint a *cipész*, *cukrász*, *kertész*, *jogász* stb., addig a *csirkefogó* összetett szó. Alapszava, a *csirke* már 1322-től jelen van írott forrásainkban, a *csirkefogó* összetétel azonban csak 1843-tól datálható. Jelentése nem teljesen azonos a maival, sőt - bár némi rosszalló megítélés kezdettől fogva kapcsolódik hozzá - a stílusminősítése is enyhébb a mostaninál. Olyan embereket illetnek ezzel a megnevezéssel, akiket a köznép rendszeren csak *csirkefogónak* nevez, "... *mivel jobbadán a Duna partján*

*ácsorognak, s egy-két garasért örömezt viszik haza a mások által vásárolt apró marhákat*". (Az idézett szöveg az *Életképek* című korabeli sajtóorgánumból való.)

Valószínűnek látszik, hogy a mai jelentés oly módon alakult ki, hogy az eredetileg teherhordói feladatokat vállalók egyike-másika kerekelt oldott rakományával. Tehát *csibész csirkefogó* lett belőle. -g-I

### Labdarúgás Megkezdődött az alapozás

Hétfőn megkezdte az alapozást a labdarúgócsapat. A menetrend szerint hétfőnként és csütörtökönként Bagon tomatermi, keddenként és szerdánként szabadterei edzésnek részt a fiúk, hétvégeken pedig előkészületi mérkőzéseket játszanak. Az elsőre január 19-én 14 órakor kerül sor, az ellenfél a Gödöllő lesz. Január 26-án 13.30-kor a Kistarcsa ellen lépnek pályára. Mindkét meccset Turán játsszák.





Sajnos az utóbbi években e rovat kezelőjeként nem sok a tennivalóm. Csak elvétve, itt-ott fordul elő egy lapszéli tudósítás, még ritkábban olyan cikk, amelyben újdonsült városunkat valamilyen vonatkozásban említik. Az pedig végképp ritka öröm, ha egy fényképes cikk jelenik meg Turáról. Ez a helyzet volt a jellemző az előző hónapban is.

A **Pestvidék** december elsején a Lapszéli rovatában jelezte, hogy a századik előadásra készülnek a Turai Komédiások, akik a Kaviár és lencse című darabot adják elő *Diligens Károlyné* rendezésében.

Ugyancsak a **Pestvidék** közölt egy cikket *Új városok okmányiroda nélkül* címmel, amelyhez egy, a turai Város-

házt bemutató fénykép is tartozott. *Balázs Gusztáv* írása arról tájékoztató, hogy a 2001-ben várossá vált négy Pest megyei település közül csak Vecsésen működött okmányiroda. 2002. január 1-től a másik háromban is a lakosság szolgálatára állnak ezek az intézmények. Az összeállítás arra kereste a választ, hol tartanak az előkészületek, jól járnak-e a változással a környékbeli települések. A turai okmányiroda megnyitása – a tömegközlekedést tekintve – Galgahévíznek kifejezetten előnyös, de Zsámbok számára kimondottan rosszabbak a kilátások. Az ottani polgármester tárgyalásokat folytat a Volánbusszal új járatok beindítása érdekében. Amennyiben ezt siker koronázza, könnyebb lesz Turára utazni, mint Gödöllőre.

Rovatunk részévé vált azoknak a kiadványoknak a bemutatása, amelyek községünk életének valamely területét mutatja be. 2001. decemberében *Diligens Melinda* szerkesztésében jelent meg egy füzet **Turai Komédiások** címmel, amely nem más, mint a színjátszó csoport évkönyve. A bevezetőben arról szól a szerző, hogyan jutott el ez a közel harminc fős csoport a századik előadásig. Sok éjszakába nyúló próba, sok vídamság, olykor csalódás volt osztályrésze az itt tevékenykedőknek. Szól arról is, hogy napjainkban nem könnyű olyan csoportot fenntartani, amelynek a gázsija legfeljebb a taps és a köszönlet. Talán a színház szelleme az az erő, amely gerjeszti egy társulat létrehozását és éveken át tartó működését. A füzetecske néhány oldalán egy-egy komédiás vall magáról és a csoport munkájáról. *Békési Judit* azt írja, hogy nagyon szereti ezt a társaságot, annak minden tagját a barátjának tartja. Most, hogy kicsit ritkábban tud hazajönni főiskolai tanulmányai miatt, még fontosabb a próbákra való pon-

tos részvétel. *Diligens Judit* így vélekedik: Ha egyszer kipróbálsz, milyen a világot jelentő deszkákra állni, soha nem tudsz többé lemondani róla. *Fülöp Zoltán* vallomása: Megtisztelve érzem magam, hogy e kis lelkiismeretes csapat tagja lehetek. Meggyőződésem, hogy a sok taps azt igazolja, csoportunk jó úton jár. *Gólya Ágnes véleménye*: A színpadon való élet, a többiekkel való összhang, egymás segítése lehetővé teszi, hogy kihozzuk magunkból azt az embert, akik valójában vagyunk, s ha a darab úgy kívánja, más bőrébe bújunk. *Kuti Balázs* úgy érzi, hogy kilenc éve tartó tagsága életének legmeghatározóbb mozzanata. Ebben az emberi léptékben is hosszú időben talán nem is az eljátszott szerepek a legfontosabbak, hanem az együtt töltött idő sok vídamságot nyújtó órái.

Takács Pál

## Rendőrségi hírek

# A gázpalack volt...

(folytatás az 1. oldalról)

rom eltulajdonított gázpalackot. A negyedik esetben szintén gázpalack lett volna a zsákmány, és a tolvajok már le is vágták a melléképület lakatját, amikor valószínűleg megzavarták őket, így a fűrészt is hátrahagyva elmenekültek a helyszínről. Ugyancsak a helyszínen maradtak a bűnjелеk a Vácszentlászlói út egyik családi házában, ahová ismeretlen személyek megpróbáltak betörni. Valószínűleg itt is valaki megzavarta őket.

Két bűncselekménynek meglettek az elkövetői. A rendőrség elfogta azt a gödöllői illetőségű személyt, aki Mikulás éjszakáján a Régi Gödör nevű kocsmában rácsfelfeszítés módszerével behatolt és onnan dohányárut, valamint készpénzt tulajdonított el. Rajtavesztett az a személy is, aki a Temető utcából lopott el egy Yamaha motort, és azt megpróbálta értékesíteni.

Továbbra is sláger az alumínium a tolvajok körében. Egy családi ház udvaráról 12 db 8 méteres alumíniumcsövet loptak el, míg egy másik ingatlan

udvaráról két nagyméretű alumíniumtáblát. A lopási kár 60 ezer Ft.

Az elmúlt időszakban egy személyi sérüléssel is járó baleset történt Turán. Egy gépkocsi megcsúszott a jeges úton, és az árokba borult. Szerencsére az autó utasai csak könnyebben sérültek meg.

A rendőrök ezúttal is feljelentettek néhány gépkocsivezetőt ittas vezetés, zöldkártya, illetve műszaki engedély érvényességének lejáta miatt. Akadt olyan sofőr is, aki úgy vezette gépkocsiját, hogy annak egyetlen papírja sem volt rendben.

Eddig még nem sikerült annak az embernek a személyazonosságát megállapítani, akinek holttestére a Tövis utcában akadtak rá a járőrök. A szakértői vizsgálat szerint idegenkezűségre nem utalnak jelek, az illető halálát nagy valószínűséggel kihülés okozta.

A sok esemény után némi gyógyír, hogy az ünnepek alatt egyetlen bűncselekmény sem történt Turán.

R. Z.

## Rendőrök kerestetnek Gödöllőn

# Föld-Hold távot bejárt rendőrautó

A lakosság számára viszonyítva a Gödöllői Rendőrkapitányság területén kevesebb bűncselekményt követnek el, mint Pest megye egészében, alapította meg a gödöllői önkormányzat számára készített beszámolójában **Papp György** rendőr ezredes, kapitányságvezető. A fiatalok bűnelkövetők aránya azonban magasabb a megyei átlagnál.

Pest megyében a gödöllői a legnagyobb létszámmal dolgozó kapitányság. Ez indokolt is, mert ahogyan Papp György fogalmazott, a fogdától az autópályáig itt minden van. A 282 fős állományból 254 hivatásos rendőr, de tartósan 10 főt meghaladó létszámmal küzdenek. A dologi kiadásokra biztosított keret nem követi az inflációt, ez is magyarázza, hogy a 38 jármű jelentős része előregedett, műszaki állapotuk éppen csak eléri az üzemeltetéshez szükséges szintet. Van közöttük 400 ezer

kilométer futott autó is. Az öt új Lada Niva útja is először a szerelőhöz vezetett, csak azután tudták azokat forgalomba helyezni.

A bűncselekmények száma évi 4000 körül állandósult az elmúlt évtized közepétől. Ezek háromnegyed részét a vagyon elleni bűncselekmények teszik ki. Az egyes bűncselekmény típusok száma hullámzóan változik. Tavaly emelkedett a közlekedési bűncselekmények száma, ezen belül főként az ittas vezetéseké. A kábítószer bűnözésben első sorban a diszkódrogok elterjedése a jellemző. 2000-ben 11 büntetőeljárásban 58 gyanúsítottat vontak eljárás alá, 13 fő ellen terjesztés miatt folytattak nyomozást. A bűnüldözés eredményességének mérésére kidolgozott mutatók alapján a gödöllői kapitányság a 13 megyei parancsnokság rangsorában a 3. helyet foglalja el.

Balázs Gusztáv

# mÁR?



## Škoda Fabia

Szinte hihetetlen, de igaz! mÁR könnyedén egy igazi Fabiába ülhet! Élvezze a vezetés örömét az elegáns, biztonságos, ésszerűen felszerelt Fabiában, amely Európa legmodernebb autógyárának büszkesége. Kedvező, új hitellehetőségekkel! További részletekkel várjuk márkakereskedésünkben!

"A kis autók királya"

Az **AutoBild** 2001. évi  
AO kategória tesztje alapján

# mÁR 2 049 000 Ft-tól!

## Patócs Autóház

[www.skoda-auto.hu](http://www.skoda-auto.hu)

2100 Gödöllő, Rigó u. 10  
Tel.: (28) 423-299, 418-872  
Tel./Fax: (28) 410-299

## Karácsonyi visszatekintő

A téli szünet előtti utolsó tanítási napon a harmadik óra után rendezték meg az iskola aulájában a gyermekek és a nevelők karácsonyi ünnepségét. A műsort *Raksányi Ildikó* vezetésével az aszódi Podmaniczky Zeneiskola Kihelyezett Tagozata és a *Hevesy György* Általános Iskola énekkara szolgáltatta. A műsorvezető, *Diligens Regina* egymás után jelentette be a „kis mű-

vészeket”, akik elsősorban a nagy egyházi és családi ünnep hangulatát idézték. Különösen a műsort záró mesejáték aratott nagy sikert.

December 21-én a szereplők a Turai Időskorúak Otthonában rendezett karácsonyi ünnepségen is felléptek. Itt a műsor-közlő *Tóth Zs. Nóra* 8.osztályos tanuló volt.

## „Piros tintával”

Ezzel a címmel jelent meg egy írás iskolánk gyermeklapjában, a Turai Dumában. Mindaz, amit tartalmaz, nagyon tanulságos a gyermekeknek is. De úgy gondolom, hogy a felnőttek figyelmét sem kerülheti el. Ezért úgy döntöttem, hogy mielőtt saját véleményemet is hozzáfűzöm az olvasottakhoz, szó szerint bemutatam az eredeti olvasóinknak.

„Egyre jobban elharapózik az erőszakosság, a durvaság. Az már szinte hétköznapi, hogy a mai gyerekek csak üvöltve tudnak egymással kommunikálni. Az azonban új jelenség, hogy a durva, trágár beszédmód akkor is jelentkezik, ha történetesen felnőtt - akár nevelő- van a közelben.

Szinte az első pillanatban ütésre emelkedik a kéz, rúgásra a láb, ha valaki ellenvéleményt jelent be. Az utóbbi időben azt tapasztaljuk, hogy a gyerekek játszani is csak durván tudnak. A minap történt, hogy - úgymond - játékból kivonszoltak egy lányt az udvarra, hogy megmosdassák. Többen! S mert nem akart kimenni, erőszakosan léptek fel vele szemben, amikor pedig a földön volt s ellenkezett, még bele is rugdaltak. Természetesen minden vétkes megkapta érte a megfelelő büntetést, az iskola vezetése pedig megtiltotta a hógolyózást, a durva havas játékokat az udvaron.

Úgy gondolom, szülőnek nevelőnek egyaránt össze kell fogni, hogy megállítsuk a durvaság

további terjedését, s megértes-sük gyermekekkel, nem kell mindent lekopirozni mindazt, ami a képernyőkön naponta megjelenik. Otthon is ügyelni kellene arra, mit néz, mit nézhet a gyermek. Tudniillik a rossz péda ragadósabb a jónál!”

Eddig tart az idézett cikk, én pedig rögtön kiegészítem egy saját élménnyel, amely a közelmúltban történt meg velem az Iskola úti épület udvarán. Éppen befelé igyekeztem az épületbe, amikor az ajtón kilépett egy kedvesen mosolygó kislány és kifelé indult az udvaron át. Hogy honnan, honnan nem, a hátam mögül előugrott egy nála valamivel nagyobb fiú, és egy - akciófilmben gyakran látható mozdulattal teljes erőből hasba rúgta a mit sem sejtő kislányt. Természetesen mindezt nem állhattam meg szó nélkül, s kezemmel megfogván a fiút, megkérdeztem tőle:

-Most mi lenne akkor, ha én is úgy tennék veled, mint te a kislánnyal?

Semmi félelem vagy idegesség nem jelentkezett „hősünk” arcán, és csupán ennyit mondott: -Nekem szabad, de magának nem!

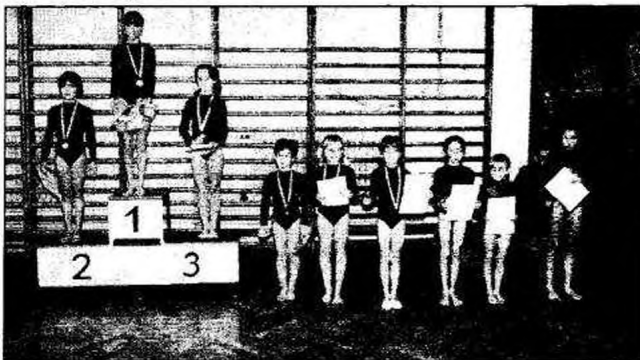
Eddig a történet. Úgy gondolom, hogy mindebből nagyon világosan kitűnik az, mi is lenne a jövőben a nevelők, a szülők és nem utolsósorban a társadalom feladata.

Lehet, hogy azt fogják majd rám mondani többen, hogy rögeszmémmé vált a mai gyermekszere-

## Hazai megmérettetés

**Tornászleányaink a közelmúltban az országos versenyen való részvétel és kimagasló eredmény (ötödik helyezés) után ezúttal a házi versenyen mutatkoztak be, megmutatva azt is, hogy készen állnak ismét a megyei megmérettetésre, csakúgy, mint korábban a közel három évtizedes helytállásukkal.**

Egy keserű észrevételemet is el kell mondanom, nevezetesen azt, hogy tovább csökkent az érdeklődés az osztálytársak, a nevelők és a szülők részéről. Egykoron a bordásfalak teteje, sőt alkalmanként a folyosó is tele volt a terembe már nem férő érdeklődőkkel.



A verseny legjobbjai

A szerző felvétele

A versenyen két korosztályban 17 versenyző vett részt, akiknek gerendán, talajon és szekrényugrásban kellett bemutatni tudásukat. A csapatok zenére történő bevonulása után ünnepélyes megnyitót következett. (Külön öröm volt számomra, hogy *Szota Katalin* tanámő és edző engem kért fel a verseny megnyitására.

Jólesett látni, hogy azok a segítők, akik korábban tornásként vagy edzőként szerepeltek, most milyen nagy gonddal készültek fel a sportesemény zavartalan lebonyolítására.

Aztán elkezdődött a közel két órán át tartó verseny, ahol egy jól sikerült gyakorlat után nem maradt el a versenyzők és a drukerek mosolya, ám egy-egy kudarc után bizony a könnyek is megjelentek a pici szemekben.

Kívánjuk a csapatoknak, hogy a megyei versenyen álljanak helyt, legyenek a legsikeresebbek, még akkor is, ha esetenként le kell győzni a pontozó bírák fondorlatait is.

Takács Pál

vezetek helye, elismertsége és támogatása Magyarországon. Sajnos azonban tény, hogy országosan még 10 %-ot sem éri el az e szervezetekben ténykedő gyermekek száma. Pedig az akciófilmek helyett sokat tudnának segíteni a közös, kiscsoportos túrák, kirándulások. A kulturális és sporttevékenység, a közös játékok, vidám táncos rendezvények mind kiváló lehetőséget biztosíthatnának. Most nagyon divatos az utóbbi évek kimagasló eredményeivel dicsekedni, de mikor kapunk már egy őszinte képet a gyermektáborok és gyermekmozgalmak helyzetéről?

Néhány évvel ezelőtt a Magyarországi Felfedezői Szövetségen belül megalakítottunk egy Veszélyelhárító törzset, melynek az lehetett volna a feladata, hogy a gyermekeinkre leselkedő veszélyek ( közlekedés, drogvészély, alkoholizmus, erőszak stb.) ellen maguk a gyerekek is fel tudják venni a harcot, és megtanulják azt, hogy hogyan kell magukra és kisebb társaikra vigyázni. Sajnos csak kevés ígéret és elmaradt segítség társult ehhez a kezdeményezéshez is...

Takács Pál



2002. JANUÁR. „Boldogok a békességszerzők”

Szentatyánk szándékra szerint már régóta január elsejét a békének szenteljük. Természetesen nemcsak az egyéni békének, hanem a társadalmi és a népek közötti békének is. Közben tudjuk, hogy az igazi béke a szívben születik meg, a lélek legmélyén valósul meg. Az ember békében él, ha összhangban él lelkiismeretével. Az evangélium az ilyen emberről azt mondaná, hogy békességszerző és békességvívó.

Miért is ne fogadnánk meg mi is az új év elején, hogy békesség-hordozók leszünk a családban, az egyházban, a munkahelyünkön és a társadalomban?

A lelkiismeret békéjén azonban dögözni kell. Mert fényforrás és fényforrást tápláló anyagok nélkül nem lehet világítani. A csonkig égett gyertyával nem lehet eloszlatni a sötétséget, s villanykörte kapcsolóját is hiába nyomjuk meg, ha nincs áram. Ezért valamennyien hivatottak vagyunk arra, hogy elmélyítsük a bennünk lakozó békét, ami pedig megköveteli tőlünk az állandó nyitottságot a változás, a megtérés és a jobbra törekvés felé. Ez az eső és talán legnehezebb feladatunk.

Mi mindig azt szeretnénk, hogy a másik változzon meg, mert azt tartjuk, hogy a másik a békétlenség oka. Elvárjuk, hogy a másik engedjen, hogy a másik fogjon föl egyes dolgokat. Nem önmagunkból indulunk ki, ezért nincs is béke. A béke hajnala majd akkor virrad fel, ha ezt megértettük és ezen a téren elkezdünk cselekedni. Már az is nagy credménynek fog számítani, ha senkit sem nyugtalanítunk az év folyamán, ha nem cselekszünk a szeretet ellen, hanem fokozzuk mások örömét és boldogságát.” (Hitélet, 2002. 01. Harmath Károly gondolatai)

A Szentatya ez évi békeüzenetének mottója ez:

„IGAZSÁGOSSÁG ÉS MEGBOCSÁTÁS NÉLKÜL NINCSEN IGAZI BÉKE.”

Jézus ígérete: Boldogok a békességszerzők, mert ők Isten igazi gyermekei.”

**Egyházközségünk élete számokban 2001**

**Keresztelések száma: 48** (2000-ben: 65) 21 fiú és 27 kislány.

**Elsőáldozó volt: 61** iskolás gyermek és 4 felnőt. Összesen: 65 (2000-ben: 76)

**Hitoktatásra jár 578** óvodás, iskolás, és fiatal.

**A Szentáldozások száma kb. 54.000 volt.**

**Turai Komédiások**

## „Kaviár és lencse” – századszor

December 1-én este ünnepi előadásra gyűltek össze a színház művelői és kedvelői Turán. A Turai Komédiások a „Kaviár és lencse” című vígjáték századik előadását mutatták be a Művelődési otthon nagytermének színpadán.

A művészeket és a közönséget a társulat vezetője és egyben a darab rendezője, *Diligens Károlyné* üdvözölte. Köszöntőjében röviden ismertette a színtársulat 8 éven át tartó, küzdelmekben és sikerekben bővelkedő tevékenységét. 1993-ban egy olyan generáció került ki az iskola padjaiból, amely „a világ megváltására” vállalkozott. Művészi igazságként fogadták el, hogy az előadó-művészettel lehet legjobban üzenni az embereknek. Az eltelt 8 esztendő során volt sok siker, de kudarcok is, fájdalmas veszteségek. Voltak, akik megértették a nemes szándékot, és voltak, akik gáncsoskodásukkal fékeztek az őszinte lelkesedést. A belső és külső akadályok olykor mély val-

10 pár kötött házasságot templomunkban (2000-ben 17). Ebből 5 volt vidéki. 24 turai kért keresztlevelet vidéki esküvőhöz, így tudomásunk szerint ezévből 39 (2000-ben 33) turai fiatal kötött templomban házasságot.

**Betegek ellátása 1460 esetben történt.** Az esztendő során betegek szentségét 421 betegnek adtuk fel. A hatvani kórházban kb. 440 beteget, a Szoc. Otthonban kb. 400 öreget gyóntattunk-áldoztattunk - pl. karácsonyra 126 turai idős gyónt-áldozott a faluban.

**118 volt temetéseink száma.** (2000-ben 118). 61 férfit és 57 nőt kísértünk utolsó útjára. Legidősebb halottunk 97 éves volt, a legfiatalabb 1 napot élt.

*Minden jóakarátú turai lakosnak kívánom, hogy az új esztendőben is őrizzen meg bennünket a jó Isten hűben, belé vetett bizalomban, egymás, és Isten iránti szeretetben.*

Lukács András  
apát - plébános

## A jegyes tanfolyam témái (a turai Plébánián):

**Január 13:**

1. A házasság szentsége  
2. Jegyesség és esküvő (*Bitsán-szky Márton, Egri Márta*)

**Január 27:**

3. Önismeret, egymáshoz valókat vagyunk-e? (*Dabóczi Kálmán, Juhász Veronika*)  
4. Hit és megtartó szeretet a családban. (*Tomcsányi Gábor és Bérczi Andrea*)

**Február 10:**

5. Testi-lelki szerelem házasság előtt és házasságban (*Egri László dr. és Merza Katalin*)

6. Család, gyermekek elfogadása, nevelése (*Szlabey Balázs és Sallay Viola*)

**Február 24:**

7. Természetes családtervezés (*Pál Bernadett*)

Az előadások a jelzett vasárnapokon du. 3 órakor kezdődnek. A második előadás az esti szentmise előtt ér véget, így akik aznap szentmisen nem voltak, esti misén részt tudnak venni.

kapcsán megjelentetett „Emlékönyvet” kaptak ajándékba.

Sor került a „Turai Komédiások örökös tagja” évenként kiosztásra kerülő díjának átadására is. Ezúttal *Sallai Rita* vehette át a munkájáért, kitartásáért elismerésül járó díjat.

Mindenkiről szólt a méltatás, csak a méltatóról nem. Aki minden erejével arra törekszik, hogy adjon valamit a világnak, az általában megfélekedezik önmagáról. *Tóth István* polgármester a darab sikeres, a közönséget mindvégig jókedvre hangoló, sok tapsra biztató előadása utáni köszöntő beszéde némileg jóvátette ezt. Keresetlen szavakkal köszönte meg a színjátszók sokéves munkáját, sok erőt, egészséget kívánva a további feladatok teljesítéséhez. „Az akadályok pedig ne törjenek le, hanem tovább kitartásra ösztönözzenek” – fejezte ki őszinte óháját a város első embere.

Az előadás bizonyította, hogy van erő, tartalék a nehézségek leküzdésére. Már jelentkezik az utánpótlás is a fiatalok részéről, néha még bátortalanul, de már felvillantva a tehetség szikráit, bizonyítva a rátermettséget és tenni akarást is.

Kiss M. Katalin

## Az ünnepi műsor képei

December 30-án évzáró műsor keretében búcsúztak az ösztendőktől a Bartók Béla Művelődési Ház csoportjai. A több, mint három és fél órás műsor remek hangulatát nehéz szavakkal visszaadni, ezért beszéljenek inkább a képek.

### A Bartók Béla Művelődési Ház programajánlata

JANUÁR 20., 16.00:

**A Magyar Kultúra Napja**  
- az aszódi javítóintézet növendékeinek irodalmi összeállítás magyar költők verseiből; szerkesztette: *Lászlóné Herr Piroška*, gitáron közreműködik: *László Eszter*

- Eszterházy Péter: *Ki szavától a lady biztonságáért* c. szindarab az aszódi Vécsey Kamarateátrum előadásában. Rendezte: *Barabás Tamás*.

A belépés díjtan.

**JANUÁRBAN FOTÓKIÁLLÍTÁS** a művelődési ház 2001. évi rendezvényeiből válogatva. Fotók: *Seres Csilla és Mészáros Ferenc*

### ÚJSZAKKÖRI LEHETŐSÉGEK!

**ALSÓ TAGOZATOS NÉPTÁNC:** kedd, szerda, csütörtök 14 óra. Oktatók: *Gémesi Zoltán és Sóskuti Edit*

**FELNŐTT SZÖVŐSZAKKÖR:** kedd 18-20 óra. 14 éves kor felettiiek jelentkezését várjuk. Eszközhasználat biztosítva. Oktató: *Mogyoró Hedvig*. Részvételi díj: 1.000 Ft/hó + anyagköltség

**GYERMEK KÉZMŰVES FOGLALKOZÁS:** péntek 14 óra. 7-14 éves korúak jelentkezését várjuk. Eszközhasználat biztosítva. Januárban szövés! Ollót hozzatok magatokkal. Oktató: *Dolányi Anna*. Részvételi díj: 250 Ft/alkalom

**FOGYÓKÚRÁSTORNA:** csütörtök 17.30-19.00  
Szervező: *Dr. Vészi Zsuzsanna*

Kiegészítésül fűzzük hozzá, a közönség a kiváló produkciók mellett a 2001-es év turai eseményeit újból felidézhetette a *Seres Csilla és Mészáros Ferenc* fotóból összeállított kiállítás, illetve a *Kincses Videókalendárium* segítségével. Utóbbi felvételeit *Benke István és Lukács Péter* készítette. Lapunk minden közreműködőnek eredményes új esztendő kíván!

Rácz Zoltán



A szerző és Balázs Gusztáv felvételei



### Együtt zenélt apraja-nagyja

## Gálaműsort adott a népzenei tagozat

A kicsiktől a nagyokig minden korosztály zenélt az aszódi Podmaniczky Zeneiskola Turai Kihelyezett Tagozata népzenei gálaműsorán, amelyet december 21-én rendeztek meg a Bartók Béla Művelődési Házban. A nagyok kifejezés ebben az esetben egyébként nem az idősebb diákokat jelenti, hanem a felnőtteket, ugyanis vendégként szerepelt a Lobi és barátai nevű csapat is.

*Rónai Lajos* igazgató szerint Turán minden szerencsésen ötvöződött a népzene eredményes oktatásához. *Seres Tünde*, a művelődési ház igazgatója szívügyének tekinti ezt a műfajt. A népzene oktatása összekapcsolódik egy néptánc együttes működésével, vagyis van kinek játszani. És persze a gyermekeknek is óriási motiváló erő, ha azt látják, az idősebb korosztály tagjai is szívesen zenélnak.

A városban négy évvel ezelőtt

kezdődött meg a népzene oktatása. A tagozat 44 tanulója közül 19-en ezt a műfajt művelik. *Unger Balázs* a cimbalmosokkal foglalkozik, míg *Rónai Zoltán* a vonósokat oktatja. A kezdés óta eltelt néhány esztendő megmutatta, nem divathullámról van szó, a létszám ugyanis folyamatosan növekszik. Az este folyamán a legifjabbakat is köszöntötték egy kis ajándékkal, akik közül öt hegedűs most mutatkozott be először nagyközönség előtt.

- Mindenhez kell kitartás, és ez alól a zenetanulás sem kivétel - mondja *Rónai Lajos* arra a kérdésemre, hogy nagy-e a lemorzsolódás. - A gyakorlás az, ami hosszú távon kifizetődő, hiszen óriási élmény, amikor valaki már dallamot tud játszani a hangszerén. A tanórák mellett azonban óriási jelentősége van a nyári tánc táboroknak is, amelyeknek a népzeneészek is részt-

vevői. Egyrészt jobban összekovácsolódik a társaság, barátságok szövődnek. Másrészt a gyerekek hamar észreveszik, hogy nincs csodálatosabb dolog a közös zenélésnél, amelyre ráadásul a társaik tudnak táncolni. Mi magunk is megtapasztaltuk, az a zenekar maradt együtt a legtovább, amelyet a tagok közötti barátság erősített. Igazán jó példát mutat ebben a Lobi és barátai csapat, akik sokszor nem azért gyűlnek össze, mert fellépésre készülnek, hanem azért, mert szeretnek együtt zenélni.

Az este azt is láttatta, hogy a fiatalok e téren szintén követik a jó példát. A Zagya banda - amelynek tagjai negyedik éve zenélnak együtt - érett, színvonalas produkcióval kedveskedett a jelenlévőknek. Nem kell hozzá jóstehetség, hogy nyugodt szívvel leírjam: sokat fogunk még hallani róluk.

Rácz Zoltán

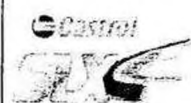
# Ragadja meg a pillanatot: Volkswagen Golf Edition



klímával, már 3 345 000 Ft-tól.

- Klimaberendezés
- Állítható magasságú első ülések, egyedi ülészuhattal
- Sötétített hátsó lámpabúra
- 16" -os acél keréktárcsák, egyedi dísz tárcsák

Golf Edition



Az Ön Volkswagen márkakereskedője:  
**Autócentrum Gödöllő Rt.**

2100 Gödöllő, Szent-Györgyi A.u. 1. Tel: 28/515-510 Fax: 28/515-520  
E-mail: [vwertekesites@autocentrumgodollo.hu](mailto:vwertekesites@autocentrumgodollo.hu)

Vitéz László Turán "vendégeskedett"

## Kemény Henrik, a vásári bábkomédiák



**Kemény Henrik** bábművész 2001. november 16-án tartott előadást a turai és a galgahévi óvodás gyermekeknek. Mi ill. ki más is lehetett volna műsoron, mint **Vitéz László**, akit generációk sokasága ismert meg, akinek győzelméért ma már nagyszülő korban lévő is drukoltak egykor, nevettek rajta és vele együtt a televízió képernyőjén keresztül. Kemény Henrik tavaly töltötte be 78. életévét, s ha egyszerű megjelenésével és szerezni életmódjával napjainkban nem is médiaszár, még mindig sokat foglalkoztatott előadóművész. Felaprózódott és értékmegosztott világunkban vannak, akik ma sem kérdőjelezik meg művészetének létjogosultságát, s vannak, akik - bár feltehetőleg gyermekként maguk is élvezték - ma idejétmúlnak, vagy pedagógiai szempontból félrevezetőnek tartják. Ez a turai viszonylatban is felmerülő dilemma, de elsősorban a művész iránt érzett tisztelet indította el bennem a kérdéseket. Igazából azonban nincsenek kérdőjelek, hisz a nagyapai örökség túlélt már két világháborút és számos politikai szorongatást, és egyúttal egyetemes nemzetközi szakmai elismerés övezi napjainkig.

**- Hogyan indult el a pályája?**

- A Galiciából jött, Várpalotán élt nagyapám még a XIX. század második felében kezdte el az országjárást csizmadiaként. Ahogy a vásárokon megismerte a világ különböző részeiről érkező cirkuszosokat, mutatványosokat, bábjátékosokat, ő is gondolt egy nagyot és merészet. Jó torkú dalárdavezető ember volt, esküvők, születésnapok alkalmával népi énekeket és akkor divatos aktualitásokat is megé-

nekelték. Érdeklődése tehát az előadóművészet felé hajította, így ő is csinált magának egy cirkuszt. Ha egy-egy vásáron valamilyen artista produkció kimaradt, ő próbálta kitölteni az időt saját készítésű bábfiguráival. Hol egy kötéláncost, hol egy zsonglort készített el nagy méretű marionett báboknak, melyekből a háborút csak hat bábufej élte túl. Ezek jelenleg a Színházi Intézet gyűjteményében vannak kiállítva. Sajnos, Magyarországon nincs bábmúzeum, mert ezeknek ott lenne a helye. Nagy tervem és vágyam, hogy még életemben létrejöjjön egy ilyen múzeum, ahol a családi örökségből - nagyapámtól és édesapámtól - megmaradt figurákat életre kelthetem, továbbá videóra rögzíthetjük az egyes bábjátékokat, amit folyamatosan be lehetne mutatni a látogatóknak.

**- Utalt arra, hogy az édesapja is bábos volt, mely azt sejteti, hogy volt érdeklődés e műfaj iránt. Hol tudott kibontakozási lehetőséget kapni?**

- Édesapám civil foglalkozása hivatalnok volt, de mellette a Népligetben volt egy saját kezűleg felhúzott kis épülete az 53-as államosításig. Ő már előzőleg foglalkozott művészeti tevékenységgel, mert Amerikában a Metro Goldwin Mayemél némafilm-szövegíró volt és grafikákat is készített. Néhány év múlva azonban visszatért Magyarországra. 1953-ban a Városligetben leállamosították a vurstlit, hogy ne legyen konkurencia. Mi voltunk a Népligetben a "kapitalista kizsákmányolók" az 1 Ft-os belépőkkel, akik elveszik a közönséget az állami szórakoztatástól. A papa nemcsak Vitéz Lászlót játszott, hanem elkészítette *Mark Twain*: Koldus és királyfi c. művét, amiben az öccsével ketten is mozgattunk és játszottunk több szereplőt. A Népligeti vurstli ötször akkora volt, min a Városligeti. Az állam szétvert és széthordott mindent, pl. *Halmes Károly* bácsi saját készítésű, közismert épületek makettjeiből és mozgó figurákból álló céllövöldéjét, melyet nem is lehet hasonlítani a

mostaniakhoz. De elvitték innen az óriáskereket, a tükrös lovas-körhintát, stb. Persze elmentek mindenkinek a lakására is, ahol elsősorban technikai berendezéseket kerestek. Nagyon féltem, hogy a bábokat is elvisszik. *Jankovics* festő-szobrászművész barátomnak köszönhettem, hogy "ki tudtuk lopni" a bábokat és a papa által készített utazóparavánt a lakásunkból, így náluk és *Bálint Endre* festőművész barátunknál voltak több évtizedig, ahol titokban játszottunk. Csak néhány kopottabbat és egyszerűbb kellékeket hagytunk kinn mutatóban. A népligeti bódét is le kellett volna bontanom, de nem tettem, ezért pénzbírságot szabtak ki, amire részletfizetést kérelmeztem. Szép lassan elaludt az ügy, s én voltam legjobban meglepve, hogy az államosítás ellenére *Ortutay Gyula*, akkori művelődési miniszter felterjesztett engem a Népművészet Mestere kitüntetésre. Ugyanakkor a működési engedélyemet bevonták. 1954. augusztus 20-án kaptam meg a kitüntetést, melyet legszívesebben hozzájuk csaptam volna. Ugyanazért tüntettek ki, amiért előzőleg kitekérték a nyakamat.

**- Mikor készült a legrégebbi Vitéz László figura, s egyáltalán ki volt a kitalálója?**

- A ma meglévő figurák közül a legöregebb Vitéz László kb. 70 éves. Magát a figurát még nagyapa találta ki és ő faragta meg fából az első Vitéz Lászlót, s egy-egy mesejelentbe ültette be. A vásárokon csak rövid jeleneteket lehetett előadni, mert a nézők sokáig nem bámészkodtak egy helyen. Sűríteni kellett a történetet, és kiélezni a poénokra a rendelkezésre álló 15 percben belül. Amikor már nekem nagy színházba kellett vinnem a figurákat, kibővíttem a történetet pl. szójátékokkal. Legutóbb a Kolibri Színházban játszottam nagyelőadást, de többször szerepeltem a Millenáris Parkban is.

**- A nagyapa maga találta ki vagy talán magyar gyökerekből merítette Vitéz László figuráját?**

- Egyes feltevések szerint *Szent László* nevére utal, a maga törté-

nelmi hőstetteivel. Vitéz László is egyfajta nemzeti hősként küzd a huszárviselőre emlékeztető piros sujtásos nadrágban és mentében, aminek díszítése az idők során lekopott, s ezáltal egy szórakoztató bohócos figurává vált. *Obraszovnak*, az orosz bábművésznek ajándékoztam egy bábót, annak a ruháján még ott volt a sujtás.

**- Saját kezűleg mikor készítette el az első bábót?**

- Még 9 éves gyermekként az 1930-as évek elején, pedig nekünk is tanították, hogy kés, villa, olló gyerek kezébe nem való. A papa nem engedte meg, hogy a bicskáját és a vésőit használjam, de én titkokban közönséges tűzifából mégis nekiálltam. A mama kileste ezt, és elmondta a papának. Odajött hozzám, és amikor meglátta, hogy mit faragok, magához ölelt és megcsókolt. Ezután már ő is biztatott és besegített nekem.

**- Ilyen irányban folytatta tanulmányait?**

- Én csak az általános iskola nyolc osztályát jártam ki, a többire a család, na meg az élet tanított meg. Mikor 1950-ben a báb-színházhoz kerültem, jóformán mindenfajta bábtechnikát ismertem. Mozgattam marionetteket, nem is beszélve arról, hogy én játszottam először bábjátékot a Magyar Televízióban. Én voltam a bábszínház első kitüntetettje, ahol 1955-ig dolgoztam. Ezután néhány kollégámmal Győrben megalakítottuk az első vidéki állami bábszínházat, ami 1958-ig működött. Ebben az évben az Állami Bábszínház igazgatóját leváltották és visszajöttünk Pestre, 1970-ig újra ott dolgoztam. Ekkor kellett elvégeznem a bábszínész képzőt, amiről megkaptam a diplomát. Amíg az iskolapadban ültem, Magyarországon is megalakult az UNIMA, a Bábjátékosok Világszövetsége, és Washingtonban megválasztottak dísztagnak, jól lehet csak ekkor „tanultam” a mesterséget.

**- Vitéz László és társainak arca fából faragott. Készített bábokat másfajta technikával is?**

- Természetesen, én csináltam - ha nem is mind én terveztem -

# utolsó mohikánja

Hakapeszi Makit a Zsebtvében, Böbe babát, vagy Süsü sárkányt, amelyeknek más a kialakítása és a mozgása. De éppen azért mentem el lakatos, asztalos vagy villanyszerelő inasnak, hogy a különböző technológiai megoldásokat megismerjem. Otthon rengeteg terménybábom van, már rajtam nevetnek a piacon, ha a legcsúfabb formájú gyümölcsöt vagy zöldséget megveszem.

**- Mi következett 1970 után?**

- Egy barátommal tájoltunk a bábelőadásokkal, mintegy 500 települést bejártunk. Tíz év múlva, a barátom halálát követően az öcskös segített nekem, ekkor már mindketten nyugdíjasok voltunk. Tulajdonképpen a mai napig az országot járom.

**- Miért döntött kizárólagosan Vitéz László mellett? Miért ez áll szívéhez a legközelebb?**

- Már a kezdetekben megfogalmazódott bennem, hogy a nagyapám nyomdokain akarok járni és a papa utazó felszerelésével fogok vándorolni. Különösen szerettem a szójátékokat, me-

lyekkel már a papa is élt, kigúnyolta a csendőrt, a bírót, a nagyságos urat. Az előadás előtt érdeklődött a napi szóbeszéd felől, majd azokat valamilyen formában beleszötte. Hál'Istennek annyi előadásom volt, hogy az évtizedek során nagyon sokszor kellett már elkészítenem Vitéz László figuráját, de mindegyikbe beleírom a készítés dátumát.

**- Mi Vitéz László történetének mai aktualitása?**

- Ő egy olyan figura, akiben sokan magukra ismerhetnek. Vitéz László nagyszájú, nagyétkű, hősködő, de mindig a jó oldalán áll. Az első pofont sosem ő adja, s a pofozkodás során bátor hős válik belőle. Felnőttet és gyermeket egyaránt megnevetet, bár a mai előadások már sokkal inkább gyermekeknek szólnak. Van kb. 25 történet, amiből legnépszerűbbé vált az Elátkozott malom és a Vitéz László csodaládája.

- Ezekből a történetekből elmaradhatatlan az ördögök és Lucifer palacsintasütővel és bunkósbottal való pofozása, amely a

„nadigrágom” és „cuclifer”-hez hasonló szójátékok mellett a legmosolyogtatóbb résznek számít. **- Nem éri olyan támadás, hogy Vitéz László túl erőszakos és agresszív, pedagógiai szempontból helytelen magatartásra serkentő figura?**

- Hallottam már pedagógusok ilyenfajta megnyilatkozását, s nem csodálkozom, ha Turán is volt hasonló megjegyzés. Prágában is elhangzott, amire én azt feleltem, hogy Vitéz László a gonoszság jelképét, az ördögöt ütlegeti. A gonosz hatalomra kerülése ellen küzd. Ezzel szemben viszont a játékboltok tele vannak háborús fegyverek és harckocsik kicsinyített másaival, amit tömegével vásárol meg mindenki a gyermekeinek. Ha majd nem látom ezeket az üzletekben, Vitéz László is elcsendesedik. Ennek hallatán felálltak és megtapsoltak, mondva, hogy ez az igazi békeharc. A valódi erőszak szerintem a televízióban, az újságokban, a számítógépes játékokban van, amelyeken ma felnőnek a gyerekek.

**- Lehet mondani, hogy Vitéz László gondoskodik a társadalom helyes és örökérvényű értékrendjének megtartásán,**

**egyfajta hős, aki mindig segít és oltalmazza a szegényeket, biztonságot nyújt a rászorulóknak?**

- Valahogy így. Ki kell hangsúlyoznom, hogy népi bábjátékról van szó. A népi bábhősöknek az európai kultúra szinte minden országában, Angliában, Ausztriában, Olaszországban, Oroszországban, stb. megtalálható a nemzeti megfelelője, s ezek közül Vitéz László a legkevésbé agresszív. A népi hősök történeteinek több évszázados hagyománya van, amelyben a jóságnak mindig győzedelmeskedni kell a gonoszság felett. Említhetnék más magyar népmeséket is, pl. *Ludas Matyit*. Éppen az üzenete által van hitele Vitéz László magyar nyelvű előadásainak külföldön is. A teljesség igénye nélkül, ahol már játszottam: London, Párizs, Leningrád, Moszkva, Varsó, Prága, Románia, Szlovákia, Jugoszlávia, Olaszország, Belgium, Mexikó, Tajvan. A kanadai magyarokhoz még nagyon szeretnék eljutni.

**- Ehhez és a magyar bábmúzeum létrehozásához is jó egészséget kívánok!**

Seres Tünde

## A Múzeumi füzetek jubileuma

# Negyven év, ötven kiadvány

Nemrégiben csendes jubileumot ért meg az aszódi Petőfi Múzeum által kiadott *Múzeumi füzetek* sorozat: ötvenediként a tereskei templom története jelent meg. A sorozat első tagját 1960-ban adták ki.

A Múzeumi füzetek kezdeményezője dr. Asztalos István múzeumigazgató volt, akit elsőként az előzményekről kérdeztünk.

-A II. világháború előtt a múzeumok rendszeresen adtak ki különböző kiadványokat, prospektusokat, évkönyveket stb. A viláégés után egy jó darabig különböző okok - leginkább a pénzühiány - miatt csak a nagyobb intézmények tudták folytatni ezt a tevékenységet. A mi első kis füzetecskénkben a múzeum köré akkor csoportosuló történészeknek kisebb-rövidebb cikkekkel voltak olvashatók. Kezdetleges rotaprint eljárással készült, de mégiscsak szellemi értéket tartalmazott. Aztán jött sorban a többi. Nemcsak tudományos nagydolgozatokat je-

lentettünk meg, hanem kisebb ismeretterjesztő tanulmányokat, amely közelebb áll az emberi érdeklődéshez, és az iskolai oktatás során is fel lehet használni. Azt gondoltuk, fontos, hogy az itt élők érdeklődjenek a településük, a mikrotáj múltja iránt. A másik oldalt sem hanyagoltuk el, több olyan szaktanulmányt gondoztunk, amely kiegészítő egyetemi jegyzetként szerepel.

**-Lehetett 1960-ban mecénást találni?**

-Szerencsére lehetett. Persze igyekeztem olyan témákat is választani, amely az akkori hatalom érdeklődésére számot tarthatott, emellett pedig történelmi értékeket hordozott. Alkalmazkodni, taktikázni kellett ahhoz, hogy Aszódon a kultúra eme szelete megteremtődjön, de sikerült. Igyekeztem szponzorokat is találni, mert sosem kaptunk annyi támogatást, amennyire szükségünk volt. Segítségre volt például az Ipari Műszergyár, amely a rotaüzemében

minden évben kiadott egy füzetet. A járási művelődési bizottság is támogatta az olyan jellegű kiadványokat, amely a járás településeit érintő témákkal foglalkozik. A sorozatnak volt egy nagyvonalata, a forrásmunkák publikációja, amelyet mi kezdtünk el, és aztán mások is rákaptak. Enélkül ugyanis nem lehet helytörténetet írni.

**-Gondolta volna, hogy ennyi kötetet ér meg a sorozat?**

-Mindig a következő munkára koncentráltam. Természetesen arra törekedtem, hogy minél több lásson napvilágot, de hogy ez 50 vagy 100 lesz, soha nem számoltam. Csináltam, tettem a dolgomat. A Múzeumi füzetek mellett egyébként van még egy sorozat, amely a Galga menti műhely címet viseli. Ide kizárólag a szponzorok pénzéből megjelentett művek tartoznak.

**-Van-e kedvenc kötete, amire különösen büszke?**

-Talán a *Kisváros a Galga mentén* című monográfia. Olyan

is van, amit nem én írtam, például a *Kőkori falu*. Gyönyörűek a néprajzi kötetek, a himzsekötetek, és lehetne sorolni. Próbálkoztunk a monografikus feldolgozással is, ilyen például Bag néprajza. Itt kell megemlíteni a helyi tanácsok, önkormányzatok szerepét, akik segítségével nélkül számos tervünk nem valósulhatott volna meg.

**-Lesz folytatás?**

-Kiadásra vár az 52. és az 53. kötet kézírata. Az egyik megjelentetésére látok esélyt, ez az *Ikladai családok története*. A kiadást a község önkormányzata támogatja. A másik *Az aszódi evangélikus gimnázium története a kezdetektől 1948-ig*. Egyelőre nincs olyan erő, amely támogatná a megjelentetését. A közeljövőben szeretném Petőfi családjának, illetve a költőnek az aszódi kapcsolatait is feldolgozni, hogy az itteni diákok, pedagógusok kézbe kapjanak minden olyan hiteles dokumentumot, amely a költő Aszódhoz fűződő viszonyát tárja elénk.

R.Z.

Végtelen lehetőség a harmónikus életre

# Kineziológiai szakrendelés indul Turán

A városi rang megszerzésének egyik alapfeltétele volt, hogy az adott településen minél többféle orvosi szakrendelés működjön. A természet, a fizioterápia és más egyéb már létező szakrendeléseket követően hamarosan egy újabb szolgáltatást vehetünk igénybe **Szovicsné Kolesza Erika**-nál. Ő nem annyira az akadémiai orvoslás módszereivel él, hanem sokkal inkább a természetgyógyászzal rokonságban végez hatékony kezeléseket mindannyiunk boldogsága és örömteli élete érdekében.

- Nagyon sok ember számára ismeretlen a kineziológia fogalma, ezért egy rövid és közérthető értelmezést kérek tőled, utalva a kineziológia történeti hátterére.

- A kineziológia a mozgás tudománya (görög: kinesis=mozgás, logos=tudomány), mely az

1960-as évek elején a kiropraktikából alakult ki **Dr. George Goodheart** csontkovács munkássága nyomán. Kezelései során felfedezte, hogy gyakran nem a görcsös izmokkal van a gond, hanem a gyenge izmokkal. Különböző módszerekre jött rá, melyekkel a gyenge izmokat lehet erősíteni, s így megteremtette a kineziológia alapjait. Ez a tudomány szervezeteink szabad energiaáramlását hivatott biztosítani, ill. az útjukban álló akadályokat kívánja feloldani. Sokféle ága alakult ki, én ezek közül az úgynevezett „One Brain” (Egységes Agy) ágat gyakorlom. Tulajdonképpen izomtesztelést végzünk, ezzel tárjuk fel a probléma gyökerét, s ugyanezzel a módszerrel végezzük el a szükséges beavatkozásokat.

**-Hogyan viszonyul hozzá az orvostudomány? Alkalmazza-e segédtudományként?**

- A természetgyógyászati ágak között elismert terület, egyre többen elfogadják, pl. városunkban **Dr. Vészi Zsuzsanna** is elismeri ezt a módszert. Kiegészítő kezelésként már sok helyen alkalmazza az orvostudomány, hiszen számos pszichológiai és pedagógiai módszert foglal magában.

**- Hol és hogyan találkoztál a kineziológiával?**

- Fiam, **Milán** egészségügyi problémája kapcsán próbáltuk ki eredménnyel. Mivel a módszer mélyebben is érdekelt, felajánlották, hogy ismerkedjem meg vele közelebről, tanuljam meg. Így tehát magam is szakmai vizsgát tettem kineziológiából.

**- Miben segít a kineziológia?** – ez a legfőbb kérdés. Az általam mutatott egyik ismertető anyag így válaszol, csak címszavakban: a testi-lelki egyensúly létrehozása és fenntartása, a vitalitás növelése, önbizalom és önértékelés erősítése, stressz és félelmek kezelése, kommunikáció és önkifejezés fejlesztése, kapcsolatok mélyítése, belső harmonia kialakítása, életminőség fejlesztése, stb.

**-Véleményed szerint a mai világban melyik területen van rá leginkább szükség?**

-Ez egyénenként és életszakaszonként változó, éppen ezért tudunk vele széles körben segítséget nyújtani.

**- Van ennek a szakrendelésnek Turán létjogosultsága? Azaz, elsősorban kiknek az érdeklődésére számítasz?**

-Gyermekek szülők megkeresésére, akiknek gyermeke tanulási problémákkal küszködik. Felmerülhetnek esetekben pedig talán az érzelmi problémákban, ill. azok lelki és fizikai tüneteiben szenvedők vannak legtöbben.

**- Hogyan zajlik egy ilyen kezelés? Mi történik a klienssel az első alkalommal?**

- Általában egy emberrel foglalkozom egyszerre, de különleges

esetekben párokról vagy csoportterápiáról is lehet szó. Az első alkalommal beszélgetünk és közben izomteszteléses vizsgálatot hajtok végre, amely során megfogom a kliens két karját és folyamatosan figyelem az izomreakcióit. Az izom jelzéseiből kapom meg a szükséges változatokat, vagyis, hogy milyen korrekcióit igényel az adott probléma. A korrekciók nagyon sokrétűek lehetnek: pl. vizualizációs technika, reflexpontok masszírozása és érintése, stb.

**- Ma az emberek mindent szinte azonnal akarnak: meggazdagodni, lefogyni, stb. Itt hány kezelésre van szükség, hogy eredményes változás mutatkozzon?**

- A tapasztalatok azt mutatják, hogy kb. 3-5 alkalom elegendő.

**- Néhány szót magyarul a rendelésről! Hol és mikor kezdődik meg?**

- Január második felében a Park úti gyermekorvosi rendelőben. Előzetes telefonos bejelentkezés alapján tudom majd fogadni a klienseket.

**- Mit üzensz azoknak az embereknek, akik még nem tudták magukban meghozni a döntést, hogy a kineziológia felé forduljanak, jöhetnek tele vannak feszültséggel és problémákkal?**

- Válaszul **Carol Ann Hontz**: Végtelen lehetőség c. könyvéből idézek.

*„A félelem „túlélési üzemmódban” kapcsolja a szervezetet, lerombolja az egyén önbecsülését, méltóságát, tehetetlenné és szerencsétlenné teszi. Egy új kor hajnala köszöntött be most ... végtelen lehetőséget kínálva a személyes, hivatásbeli gyarapodásra és a nemzet fejlődésére. A kihívások nagyok, és nekünk együtt kell nőni velük.”*

Seres Tünde

## Érzelmi problémák, stressz kezelése KINEZIOLÓGIÁVAL

**Bejelentkezés telefonon:  
06 20 542 6072**

**Szovicsné Kolesza Erika  
kineziológus**

Multinacionális nagyvállalat hatvani  
kirendeltsége  
munkavállalókat keres felvételre.

Személyes meghallgatásra  
időpont-egyeztetés céljából  
hívja a 06 30 9530 194-es  
telefonszámot!

## A mezőgazdasági szövetkezeti üzletrészek megvásárlásáról

Az MFB Üzletrész-hasznosító Kft. megbízásából a megyei Földművelésügyi Hivatalok, az 1090/2001 (VIII. 8.) Kormányhatározatnak megfelelően 2001. december 1-jén megkezdtek a mezőgazdasági szövetkezeti nyugdíjasok üzletrészeinek megvásárlását. Az üzletrészek az 1992-es névértéken kerülnek megvásárlásra. A mezőgazdasági szövetkezeti üzletrészek megvásárlása a kívülről üzletrészeinek megvásárlásakor alkalmazott eljárási rend szerint történik.

Az MFB Üzlethasznosító Kft. vételi ajánlatában a bonyolítás több fontos feltétele került meghatározásra, például az is, hogy az ajánlat mely szövetkezetekre illetve üzletrészekre vonatkozik. E szerint a jelen ajánlat azokra az üzletrész-tulajdonosokra vonatkozik, akik jelenleg is tagjai a mezőgazdasági szövetkezetnek és nyugdíjasok vagy legkésőbb az igénybejelentésig nyugdíjassá válnak. Az eljárási rend alapján az adásvételi szerződés megkötését legkésőbb 2002. március 31-ig az illetékes megyei FM Hivatalhoz beérkező igénybejelentéssel lehet kezdeményezni. A "Vé-

teli ajánlat" csak arra az üzletrészre vonatkozik, amelyhez a tulajdonos az 1992. évi II. törvény alapján szövetkezeti tagként jutott, vagy amelyet örökölt. Nem vonatkozik az ajánlat arra az üzletrészre, amelyet a tulajdonos adásvétel vagy ajándékozás útján szerzett.

A jogosultaknak a következő részekből álló, egységes nyomtatványcsomagot kell kitölteniük:

A "Kérelmet" (1. sz. melléklet), az MFB Üzletrészhasznosító Kft. "Vételi ajánlat"-át (2. sz. mell. 2 példányban), a "Szövetkezet nyilatkozatai" nyomtatványt (3. sz. mell.), az "Igénybejelentő lap"-ot (4. sz. mell.) és az "Üzletrész-adásvételi szerződés" nyomtatványt (5. sz. mell. 4 példányban)

A felsorolt iratok birtokában a következők a teendők:

1.) Az üzletrész-tulajdonos által kitöltött és aláírt "Kérelmet", az illetékes megyei FM Hivatal által hitelesített "Vételi ajánlat" egy példányát és a "Szövetkezet nyilatkozatai" nyomtatványt (1., 2. és 3. számú mellékleteket) ahhoz a mezőgazdasági szövetkezethez kell eljuttatni (ajánlott levélben vagy személyesen, írásbe-

li átvétel mellett), amelynek nyugdíjas tagja a jogosult. A "Szövetkezet nyilatkozatai" nyomtatványt a továbbiakban kitöltve és cégszerűen aláírva az érintett szövetkezet juttatja el az illetékes FM Hivatalhoz.

2.) Az üzletrész-tulajdonos (mint eladó) által kitöltött és aláírt "Igénybejelentő lap"-ot és az "Üzletrész-adásvételi szerződés" 4 példányát a szövetkezet székhelye szerint illetékes megyei FM Hivatalhoz kell megküldeni. Figyelem: az FM Hivatalok csak a fomailag és tartalmilag hibátlan igényeket fogadják el! Csatolni kell a jogosult törzsszámát tartalmazó nyugdíjaslap fénymásolatát is. Bizonytalanság esetén segítheti a gyors lebonyolítást, ha az üzletrész-tulajdonos (az Eladó) az adatokat egyeztetni a szövetkezettel. Az "Üzletrész adásvételi szerződést" két tanúnak kell minden példányon eredeti aláírásával hitelesítenie.

A nyugdíjas üzletrész-tulajdonosok Budapesten személyesen az ügyfélfogadási időben (H-KSz : 9-12, illetve 13-16-ig) a Fővárosi és Pest Megyei FM Hivatalnál Falugazdász Osztályán

(Budapest, Szent László tér 16.) kérhetnek nyomtatványt és felvilágosítást. Telefon: 06-1-262-29-39. Pest megye településeim a helyben szokásos ügyfélfogadási időben a falugazdászoktól kaphatnak nyomtatványt és részletes tájékoztatást az érdekeltek.

A Fővárosi és Pest Megyei FM Hivatal illetékességébe tartozó szövetkezetek esetében kérjük, hogy a kitöltött és aláírt igénybejelentőket és üzletrész adásvételi szerződés nyomtatványokat a Hivatal postacímére szíveskedjenek beküldeni:

**Fővárosi és Pest Megyei  
FM Hivatal  
1475 Budapest, Pf: 136.**

Ezúton hívjuk fel az érdekeltek figyelmét, hogy a falugazdász a volt MESZ épületben fogadja az ügyfeleit. A fent említett nyomtatványokat nála is lehet igényelni. Azok a külső üzletrész-tulajdonosok is bizalommal fordulhatnak hozzá, akik 2001. október 31-ig nem nyújtották be igényüket. Ezt a határidőt ugyanis meghosszabbították.

## TISZTELT ÜGYFELÜNK!



A Turai Takarékszövetkezet nevében köszönjük, hogy pénzügyeinek intézésekor Takarékszövetkezetünket választotta. Bizalmára építve kérjük, engedje meg, hogy felhívjuk figyelmét bankkártya szolgáltatásunkra, melynek egyik legfontosabb célja, hogy megkönnyítsük Ügyfeleink pénzügyeinek intézését. Ha Ön pénzforgalmi számlával rendelkezik, vagy ennek megnyitását tervezi, szeretnénk tájékoztatni, hogy pénzügyeink 2001. szeptember 1-től megkezdte a VISA Electron bankkártya kibocsátását.

Amennyiben szívesen lenne VISA ELECTRON bankkártya birtokosa, kérjük, keresse fel Takarékszövetkezetünket, ahol munkatársaink készséggel állnak rendelkezésre további

tájékoztatással és a bankkártya igénylések fogadásával.

Ezúton hívjuk fel az alábbi törvény módosítására Tisztelt Ügyfeleink figyelmét, melyek végrehajtása a Takarékszövetkezetekre kötelező.

A pénzmossás megelőzéséről és megakadályozásáról szóló 1994. évi XXIV. törvényben megfogalmazottak értelmében **KÖTELEZŐ az Ügyfél azonosítása** bármilyen **szerződéses** kapcsolat esetén (a Takarékszövetkezet által forgalmazott betétek, hitelek stb.) illetve a 2 millió Ft összeghatárt elérő vagy meghaladó ügylet lebonyolításakor.

Amennyiben az azonosítás során megadott adatokban változás következik be, az ügyfél **KÖTELES** a tudomás szerzéstől számított **5 MUNKANAPON BELÜL** az adatait rögzítő kirendeltséget tájékoztatni.

### Az azonosítás érdekében tisztelettel kérjük:

- a magánszemély **személyi igazolványát** vagy útlevelét, adóazonosítókártyáját;
- jogi személy, jogi személyiségnélküli társaság, egyéni vállalkozó a hivatalos azonosító okmányait

a soronkövetkező első ügyintézés alkalmával szíveskedjék magával hozni.

Boldog új évet kíván

**a Turai Takarékszövetkezet Igazgatósága**

Sportbál olimpiai vendégekkel

## Szép lányok és deltás fiúk voltak a vendégek

A Turai KSK vezetősége december 8-án rendezte meg hagyományos, ezúttal is nagy sikert aratott jótékonyági sportbálját.

Az est Hantai József egyesületi elnök köszöntőjével kezdődött. Ezt követően a Kemecsei Karate Egyesület magyar és Európa-bajnok versenyzői – ifjabb Nemes József, Nemes Éva és Mezősi Mariann – tartottak színvonalas bemutatót Nemes József mester vezetésével. Vacsora után a már az előző bálban is nagy sikert aratott Vojt Zsanett és Duffek Tamás táncoktató kápráztatta el a résztvevőket latin-amerikai táncbemutatójukkal.

A bált sok illusztris vendég is megtisztelte jelenlétével. A női vízilabda válogatottat Danca Katalin és Rédei Katalin, a férfi válogatottat Vári Attila, Székely

Bulcsu és Varga Tamás képviselte. A rendezvény vendége volt Növényi Norbert, az 1980-as moszkvai olimpia aranyérmes kötöttfogású birkózója is.

A mulató kedvű vendégsereg talpa alá valót a hévízgyörki Fortuna zenekar szolgáltatta. Köszönettel tartozunk a bál sikeres megrendezéséért - amelynek 280 ezer Ft-os tiszta bevétele a sportkör számlájára került - minden sportbarátnak, aki a szervezésben részt vett. Köszönjük a művelődési ház dolgozóinak a helyszín biztosítását, a Marcsi Falatozó dolgozóinak a finom

vacsorát, Zimány Zsoltnak a büfé biztosítását, Békési Istvánnak a tombola megszervezését.

\*

**A tombolatárgyakat a következő szponzorok ajánlották fel:** Swing Kisáruház (Hantai József), LIPI-VIDI Videotéka (Lipcsei Gábor), Sportland (Tóth M. Imre), Böbe Butik (Németi Péterné), Palma Virágbolt (Sápi Anita), Italok boltja (Dudás J.), Adri Divat (Győri T.), Adidas bolt és Polo Üzletház (Áts család), Ezeremester bolt (Tóth M.), Milla 96 Bt. (Kovács M.), Hatályák Optika, Ali La-

káskultúra (Költő A.), Gála Ruházati Bt. (Szovics Pál), Lakástextil (Zséli E.), Textil Kuckó (Dolányi E.), Macskaszem Horgászbolt és Sierra Söröző (Horák Z.), Gödör Kocsma (Bata E.), Szoliter Gazdabolt (Békési), Libra Könyvesbolt (Tóth Zs.), L és L Kft. (Lajtos J.), Szomjas Krokodil (Szélyes J.), Avon (Békésiné fodrászüzlet), Fundamenta (Gólya I.), Galga ÁFÉSZ, Zágonyi Market, női vízilabda válogatott, férfi vízilabda válogatott, I. sz Óvoda dolgozói, Zimány Zsolt (Sportbüfé).

## Videofilmkészítés és -vágás digitális technikával

RH+VIDEO

Tel./Fax:  
(28) 421-825

E-mail:

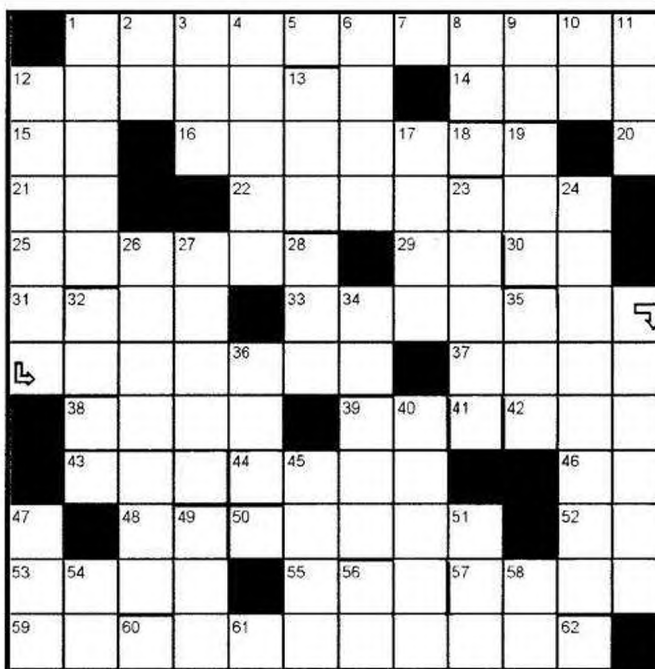
rhplusz@mail.digitel2002.hu

## Egy gyűrű mindenek felett

A megfejtést J.R.R. Tolkien A Gyűrűk Ura c. híres regényének szereplői és nevezetességei alkotják.

**Vízintes:** 1. Itt lakik Elrond, a tündék ura, Arwen atyja 12. A fáradt szem lehet ilyen 14. Mítikus történet 15. Személyes névmás 16. Így hívják a tünde íjászt, Thranduil fiát 20. Az út jele a fizikában 21. Középen éget! 22. A mágus, a Szövetség egyik tagja 25. Keverve kardoz! 29. Véltlen Éva! 30. Kicsinyítő-képző 31. Nem arra! 33. Frodó jóbarátja (zárt betű: D) 37. Patkó Béla beceneve (az Első Emelet énekese volt) 38. Európai tenger 39. Ragadó szó 41. Szén vegyjele 42. Ragadózó madár 43. Temérdek 44. Férfinév 46. Páratlanul szab! 47. Volt 48. Részvénytársaság 50. Törp, Glóin fia, a Szövetség tagja 52. OM 53. Nem enni! 55. Lát angolul (SEE) 57. Megegyezés 59. Fialat hobbit, aki elviszi az Egy Gyűrűt Mordorba.

**Függőleges:** 1. Nagyon öregek 2. Strázsza 3. Talál 4. Minden gregorián így kezdődik! 5. Ipszi-lon 6. Demizson része! 7. Urán 8. Görög autók jelzése 9. Opel egynemű betűi 10. Néma lego! 11. Angol igen (YES) 12. Itt készítette Szauron a Sötétség Gyűrűjét (zárt betű: T) 13. Hiányos mega! 17. Adél betűi, keverve! 18. Amper 19. Néma salak! 23. Vacak, keverve! 24. Kutvához hasonló ragadozók 26. Vándor, Isildur leszármazottja, Arathorn fia 27. Korai konyhakerti növény 28. Páratlan Dacia! 32. Némán rak! 34. Kén, Nitrogén 35. AIS 36. Hazugság, angolul (LIE) 38. Kötőszó 39. Nimfa része! 40. Hiányos zöld-séfgéle 45. Angol hajadon 47. H, O 49. Tyúk, népiesen 50. Félig ég! 51. Itató azonos hangzói 54.



Páratlan nász! 56. Kiejtett betű 58. Néma lúd! 60. Osztrák autójelzés 61. Oxigén 62. Felkiáltás.

- SZR -

\*

A megfejtéseket a lap aljáról kivágott rejtvény-szelvényvel ellátott, nyílt levelezőlapon lehet beküldeni a Városi Könyvtár címére (Bartók tér 3.) február 1-ig.

A megfejtők között a Libra Könyvesbolt 1500 Ft értékű könyvtalványát sorsoljuk ki.

**Decembéri számunk megfejtése:**

"Minden szívben csak szeretet lakik máma."

A Libra Könyvesbolt utalványát Csörgő Lászlóné (Alsoerdősor u. 57.) kedves olvasónk nyerte.

Gratulálunk! Nyereményét postán küldjük el.



**Turai Hírlap** - közeleti havilap  
 Kiadja: Tura Város Polgármesteri Hivatala  
 Felelős kiadó: Tóth István polgármester  
 Felelős szerkesztő: Rácz Zoltán  
 Munkatársak: Seres Tünde, Takács Pál, Balázs Gusztáv, Hídi Szilveszter  
 Lapterjesztés: Éliás Zoltán  
 Nytsz: B/BHF/567/P/91  
 Levélcím: Városi Könyvtár - 2194 Tura, Bartók tér 3.  
 Készült 800 példányban az ArtWind Kft. nyomdatüzemében, Gödöllőn